



Synco™ 700

de Bedienungsanleitung
en Operating Instructions
fr Manuel d'utilisation
nl Gebruiksaanwijzing

Steuerzentrale RMB795
Central Control Unit RMB795
Centrale de commande RMB795
Naregelingscentrale RMB795

Nicht benötigte Sprachen können abgetrennt werden

Languages not required can be removed

Langues non-utilisée peuvent être détachées

Niet benodigde talen kunnen worden verwijderd

SIEMENS

74 319 0462 0

B3121x2

de Bedienungsanleitung

Synco™ 700
Steuerzentrale RMB795



Inhalt

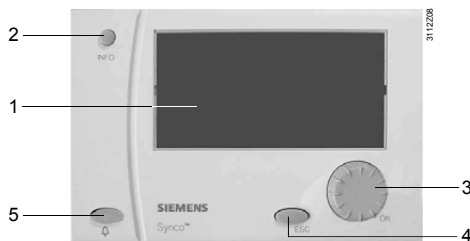
Die Bedienelemente	3	Wollen Sie den Ist-Zustand in den Referenzräumen ansehen?	13
Das Anzeigefeld	4	Wollen Sie die aktuellen Anagedaten abfragen?	14
Die Symbole und Zeichen in der Anzeige	5	Müssen Sie die Zeit oder das Datum neu einstellen?	15
Die Navigation im Menü	6	Wollen Sie die täglichen Heiz-/Kühlphasen ändern?	16
Einstellen der Betriebsarten der Raumgruppen	8	Wollen Sie Ferienperioden eingeben?.....	18
Wollen Sie die Anlage nach dem Uhrenprogramm betreiben?.....	9	Wollen Sie Sondertage eingeben?	19
Wollen Sie die Anlage <u>nicht</u> nach dem Uhrenprogramm betreiben?.....	10	Wollen Sie eine Messwertaufzeichnung abfragen?	20
Welche Raumtemperatur können Sie einstellen?.....	11	Wollen Sie den Zugang auf einen bestimmten Raum- Controller RXB?.....	21
Wollen Sie den Anlagenzustand in einer Raumgruppe abfragen?.....	12	Steht eine Störung an?	23
		Welche Angaben benötigt Ihr Lüftungstechniker?	24
		Wie spart man Energie ohne Komforteinbusse?.....	25

Beachten Sie bitte, dass diese Anleitung alle dem Benutzer zugänglichen Einstellungen und Ablesungen der Steuerzentrale beschreibt. Je nach Auslegung Ihrer Anlage sind jedoch nicht alle Funktionen aktiv. Fragen Sie im Zweifelsfalle Ihren Lüftungstechniker.

Die Bedienelemente



Aufgesetzte Ausführung



Abgesetzte Ausführung

1 Anzeigefeld

2 Infotaste «INFO»

Funktion 1: Wichtige Anlagedaten abrufen

Funktion 2: Erläuterungen zu den einzelnen Datenpunkten im aktuellen Menü abrufen

3 Drehdruckknopf «OK»

Drehen: Bedienzeile anwählen bzw. Wert verstellen

Drücken: Bedienzeile bzw. Wert bestätigen

4 Rücktaste «ESC»

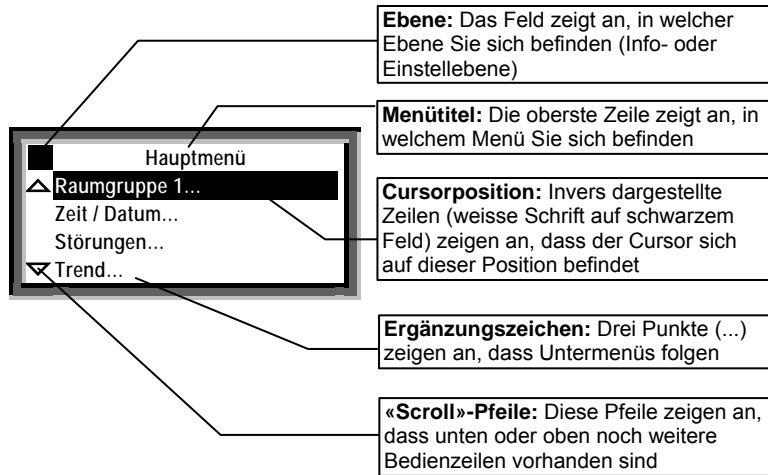
Ins vorherige Menü zurückspringen

5 Störungstaste mit Leuchtdiode (LED)

LED leuchtet/blinkt: Störung anzeigen

Drücken: Störung quittieren bzw. entriegeln

Das Anzeigefeld



Das Anzeigefeld bietet verschieden Darstellungsmöglichkeiten. Das Beispiel auf dieser Seite zeigt, wie ein Menübild dargestellt ist. Weitere Bildinformationen sind:

- Startseite (Willkommensbild)
- Hilfsbilder
- Pop-up («Bild im Bild» für Einstellwerte)

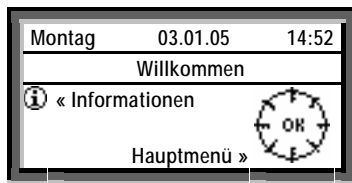
Die Symbole und Zeichen in der Anzeige

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Raumgruppe mit Raumgruppennummer Beispiel hier Raumgruppe 1		Trendaufzeichnung einer Messgröße mit Trendkanalnummer. Beispiel hier Trendkanal 1
	Automatischer Betrieb nach Zeitschaltprogramm		Ferien
	Raumbetriebsart Komfort		Sondertag
	Raumbetriebsart Prekomfort		Hilfe-Bild – Erläuterungen zum angewählten Datenpunkt abrufen
	Raumbetriebsart Economy		
	Schutzbetrieb		Infoebene – Wichtige Anlagendaten abrufen
	BW-Betriebsart Normal		Einstellebene – Ablesen und Verstellen
	BW-Betriebsart Reduziert		Bitte warten – Suchvorgang läuft
	BW-Schutzbetrieb		Störung

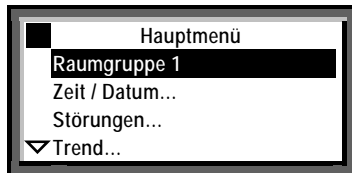
Die in dieser Anleitung benutzten Untermenü-Namen "Raumgruppe 1...10" und "Trendkanal 1...4" können vom Service-Techniker bei der Inbetriebnahme mit Klartext-Namen überschrieben worden sein!

Die Navigation im Menü

Startseite:



Hauptmenü:



Einleitung

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen in allen Standardsituationen mit Frage-Kapiteln (Wollen Sie ... usw., ab Seite 9), die Steuerzentrale zu bedienen. Aufgeführt ist unter anderem immer der **Pfad**, den Sie im Menü durchlaufen müssen, um zur jeweiligen Funktion zu gelangen – von der Startseite bis zum verstellbaren Wert.

Startseite

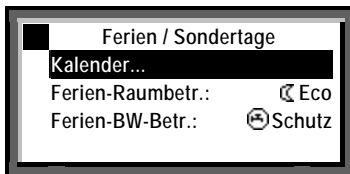
Im «unbedienten Zustand» erscheint im Anzeigefeld immer die Startseite – ausser bei einer Störung.

1. **Drücken** Sie den Drehdruckknopf «OK»:
Die Menüliste erscheint.

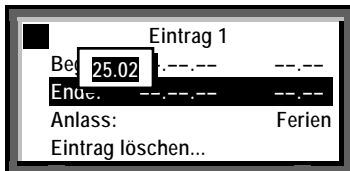
Hauptmenü

2. **Drehen** Sie den Drehdruckknopf «OK»: Der Cursor springt von einer Zeile zur andern.
3. Die angewählte Zeile erscheint mit schwarzem Hintergrund und einem invers dargestellten Text.
4. Wählen Sie die gewünschte Zeile an.
5. Bestätigen Sie diese Zeile durch **Drücken** des Drehdruckknopfes «OK».

Untermenü:



Zahlenwert einstellen:



Untermenü

6. Sie befinden sich jetzt in den Untermenüs.
7. Die drei Punkte (...) nach dem Text bedeuten, dass weitere Untermenüs folgen.
8. Folgen Sie dem angegebenen Pfad, indem Sie den Drehdruckknopf «OK» drehen, um die Zeile zu finden bzw. drücken, um die Zeile zu bestätigen.
9. Am Ende des Pfades gelangen Sie zum einstellbaren Wert.


Zahlenwert einstellen

10. Der Zahlenwert erscheint als «Pop-up» (als «Bild im Bild»)
11. Verstellen Sie den Wert durch **Drehen** des Drehdruckknopfs «OK».
12. Bestätigen Sie anschliessend den Wert durch **Drücken** des Drehdruckknopfs «OK».
13. Der Cursor geht jetzt vorwärts zum nächsten einzustellenden Wert oder zurück zum Datenpunkt, wenn kein weiterer einzustellender Wert vorhanden ist.
14. Mit der Taste «ESC» gelangen Sie jeweils zurück zum vorherigen Eingabefeld oder Menü.
15. Wenn Sie die Taste «ESC» mehrere Male drücken, gelangen Sie zurück auf die Startseite.

*In den meisten Menüs können Sie Erläuterungen zur aktuell angewählten Zeile anzeigen.
Drücken Sie dazu die Taste «INFO».*

Einstellen der Betriebsarten der Raumgruppen

Das Einschalten der Lüftungs- / Klimaanlage erfolgt durch den Fachmann.

Von ihm ist in den Untermenüs Raumgruppe 1...10 > Raumbetriebsart... die Vorgabe  Auto gewählt, welche in der betreffenden Raumgruppe wirkt.


Ist das der Fall, läuft die Anlage in der betreffenden Raumgruppe automatisch.

Die Regelung wird selbständig ein- und ausgeschaltet, Gründe dazu können unter anderen sein:


- Jahres-oder Wochenschaltuhrprogramm
- Eingriffe durch ein Raumgerät
- Nachtkühlung
- Brandabschaltung
- Entrauchung
- Externe Befehle über die Signaleingänge

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Raumgruppe 1... > Raumbetriebsart... > Vorgabe: > ...

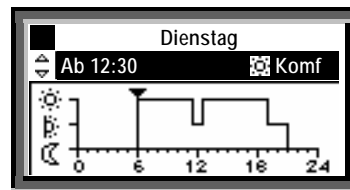
Wollen Sie die Anlage nach dem Uhrenprogramm betreiben?

Mit der Raumbetriebsart  Auto richtet sich die Steuerzentrale nach dem Uhrenprogramm.

Uhrenprogramm

Im Schaltuhrprogramm sind für alle Phasen des täglichen Heiz- /Kühlbetriebs die Anfangszeit sowie die zugeordnete Raumbetriebsart (Raum-Sollwerte) eingegeben. Das Schaltuhrprogramm ist Ihrer Steuerzentrale eingegeben; Sie können diese Eingaben ändern ( Seite 16) und dadurch Ihren persönlichen Bedürfnissen anpassen.

Beispiel eines Schaltuhrprogramms:







- Ab 06:00: Komfortbetrieb
- Ab 11:30: Prekomfortbetrieb
- Ab 12:30: Komfortbetrieb
- Ab 17:00: Prekomfortbetrieb
- Ab 19:00: Economybetrieb


Wollen Sie die Anlage nicht nach dem Uhrenprogramm betreiben?

Andere Raumbetriebsarten

Wenn Sie nicht nach dem Schaltuhrprogramm (also nicht automatisch) die Anlage steuern möchten, so wählen Sie auf der Bedienzeile Vorgabe eine der folgenden Raumbetriebsarten:

	Komfort	Anlage EIN, Heizen / Kühlen auf den Komfort-Sollwert
	Prekomfort	Anlage EIN, Heizen / Kühlen auf den Prekomfort-Sollwert
	Economy	Anlage AUS, Stützbetrieb Heizen / Kühlen auf den Economy-Sollwert; Nachtkühlung und Frostschutzfunktion aktiviert
	Schutzbetrieb	Anlage aus; Frostschutzfunktion aktiviert

Sollwerte

Die den Raumbetriebsarten zugeordneten Sollwerte haben dieselben Symbole und Bezeichnungen. Einstellen:  Seite 11.

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Raumgruppe 1... > Raumbetriebsart... > Vorgabe: > ...

*Wenn Sie nur temporär mit einer «Dauernd-Betriebsart» heizen / kühlen wollen, so dürfen Sie nicht vergessen, rechtzeitig wieder auf die Betriebsart **Auto** zurück zu gehen!*

Welche Raumtemperatur können Sie einstellen?

Ihre Steuerzentrale bietet vier Raumbetriebsarten. Jeder Raumbetriebsart sind zwei Temperatursollwerte zugeordnet (Heizen und Kühlen).

Je nach gewählter Raumbetriebsart schaltet Ihre Steuerzentrale die Sollwerte nach einem Zeitprogramm (☞ Seite 9) um.

Die nachfolgenden Sollwerte stehen zur Verfügung. Die Einstellung ab Werk ist gleichzeitig Einstellrichtwert.

Sie können die Sollwerte nach Ihren Bedürfnissen ändern.

Symbol	Betriebsart	Was passiert im Raum?	Einstellrichtwert*	
			Heizen	Kühlen
☉	Komfort	Das ist die Betriebsart für den belegten Raum. Er sorgt für ein behagliches Raumklima	21 °C	24 °C
⌘	Prekomfort	Das ist eine energiesparende Betriebsart für den Raum, um beim Wechseln auf die Komfort-Betriebsart den behaglichen Bereich schnell zu erreichen	19 °C	28 °C
⌚	Economy	Anlage AUS. Im Raum wird eine minimale / maximale Temperatur gewährleistet (Stützbetrieb)	15 °C	30 °C
⊕	Schutzbetrieb	Anlage AUS. Frostschutz aktiv	----	----

* = Einstellungen ab Werk

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Raumgruppe 1... > Raumtemp.-Sollwert...

Wollen Sie den Anlagenzustand in einer Raumgruppe abfragen?

Wenn Sie während des automatischen Heiz-/Kühlbetriebs den momentanen Zustand der Anlage (also die Raumbetriebsart) wissen wollen, so gehen Sie auf die Infoebene:

1. Zurück zur Startseite mit der Taste «ESC»
2. Taste «INFO» drücken oder den Drehdruckknopf drehen.

Der Raumbetriebszustand wird so dargestellt:

i	Raumgruppe 1	1
Betriebsart:	☀: Komf	
Kühl-Sollwert:	24.0 °C	
Heiz-Sollwert:	21.0 °C	
Grund:	Schaltuhr	

Darin bedeuten:

Betriebsart:

Hier wird die momentan aktive Raumbetriebsart angezeigt. Im Beispiel ist dies für die Raumgruppe 1 die Raumbetriebsart ☀: Komf (Komfort).

Kühl-Sollwert:

Hier wird der Komfort-Sollwert angezeigt auf den gekühlt wird.

Heiz-Sollwert:

Hier wird der Komfort-Sollwert angezeigt auf den geheizt wird.

Grund

Hier wird der aktuelle Zustand begründet. Gründe können sein:

- Raumbetriebsartkontakt (manuelle Umschaltung)
- Raumbetriebswahlschalter (manuelle Umschaltung)
- Präsenztaste am Raumgerät
- Timertaste am QAW-Raumgerät
- Sondertag
- Ferien
- Schaltuhr des Zeitschaltprogramms (im Beispiel genannt)

Wollen Sie den Ist-Zustand in den Referenzräumen ansehen?

Wählen Sie das Menü **Raumtemp.-Istwert...** an.

■	Raumtemp.-Istwert	1
▲	Referenzraum 2	22 °C
	Referenzraum 3	22 °C
	Höchste Raumtemp.:	23 °C
	Tiefste Raumtemp.:	21 °C

Im Beispiel bedeutet dies für die Raumgruppe 1:

Referenzraum 2 und 3:

Hier kann die aktuelle Temperatur abgelesen werden. In diesem Beispiel beträgt die aktuelle Temperatur 22 °C im Referenzraum 2 und 3.

Höchste Raumtemp.:

Hier kann die höchste Temperatur innerhalb der angewählten Raumgruppe abgelesen werden. In diesem Beispiel beträgt die höchste Temperatur 23 °C.

Tiefste Raumtemp.:

Hier kann die tiefste Temperatur innerhalb der angewählten Raumgruppe abgelesen werden. In diesem Beispiel beträgt die tiefste Temperatur 21 °C.

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Raumgruppe 1... > Raumtemp.-Istwert...

Wollen Sie die aktuellen Anlagendaten abfragen?

Wenn Sie sich auf der Startseite (Willkommensbild) befinden, genügt ein Druck auf die Taste «INFO», oder ein Dreh an dem Drehdruckknopf und Sie sind auf der Informationsebene **I**. Hier sind die wichtigsten Anlagendaten aufgelistet.

Bitte beachten Sie: Die Anzeige hängt von der Ausrüstung und Auslegung Ihrer Anlage ab.

Sie können hier keine Werte verändern!

Drücken Sie jetzt die Taste «INFO», oder drehen Sie den Drehdruckknopf. Damit gelangen Sie schrittweise von einer Infoseite zur nächsten.

Mit der Taste «ESC» kommen Sie direkt zur Startseite zurück.

Sie können z. B. folgende Daten abfragen:

- Raumbetriebsart (Zustand, Grund) pro Raumgruppe
- Schaltuhr pro Raumgruppe
- Diverse Daten (Aussentemperatur)

Zur Infoseite gelangen Sie nur von der Startseite aus! Wenn Sie aber in einem Menü die Taste «INFO» drücken, dann erscheinen nicht die aktuellen Anlagendaten, sondern ein Hilfe-Bild zu jenem Datenpunkt, auf dem der Cursor momentan steht. Das Hilfe-Bild zeigt den Pfad, den Sie bisher im Menü durchlaufen haben sowie den genauen Datenpunktnamen.

Müssen Sie die Zeit oder das Datum neu einstellen?

Zeit / Datum

Alle Daten der Jahresuhr in Ihrer Steuerzentrale sind bei der Inbetriebnahme Ihrer Anlage eingegeben worden. Sollte trotzdem eine Neueingabe nötig sein, nehmen Sie diese im Menü Zeit / Datum vor.

Sommer- und Winterzeit

Dasselbe gilt für den Fall, dass Sie die Daten für den Sommerzeit- und den Winterzeitbeginn neu eingeben müssen.

Achtung:

Eingeben müssen Sie dabei nicht die effektiven Umschalttage, sondern – gemäss internationaler Norm – das frühestmögliche Datum für den Sommerzeitbeginn und jenes für den Winterzeitbeginn!

Das Menü Zeit / Datum umfasst:

- Zeit (z. B. 09:53)
- Datum (z. B. 25.07)
- Jahr (z. B. 2005)
- Sommerzeitbeginn (z. B. 25.03.)
- Winterzeitbeginn (z. B. 25.10.)

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Zeit / Datum...

Die Umstellung von Winterzeit auf Sommerzeit und umgekehrt erfolgt automatisch!

Wollen Sie die täglichen Heiz-/Kühlphasen ändern?

Allgemeines

Im Schaltuhrprogramm können Sie die täglichen Heiz-/Kühlphasen nach Ihren Bedürfnissen einstellen. Pro Tag sind maximal sechs Schaltpunkte möglich; jeder Phase ist ein Raum-Sollwert zugeordnet.

Zusätzlich zu den Wochentagen (Montag bis Sonntag) können Sie einen Sondertag programmieren, also ein spezielles Tagesheiz-/kühlprogramm.

Der Sondertag wird dann aktiviert, wenn Sie im Menü Ferien / Sondertag (☞ Seite 18) einen Eintrag machen. Änderungen an der Steuerzentrale sind nur möglich, wenn die Schaltuhr in Ihrer Steuerzentrale das Programm vorgibt. Wird das Programm von einer externen Leitstelle bestimmt, dann können Änderungen nur von dort vorgenommen werden.

Vor dem Eingeben beachten

- Sie geben immer zuerst die Anfangszeit der Heiz-/Kühlphase und dann die Raumbetriebsart dieser Phase ein
- Sie haben die Raumbetriebsarten ☼, ☽ und ☿ zur Verfügung. Die zugeordneten Sollwerte stellen Sie im Menü Raumtemp.-Sollwert... ein (☞ Seite 11)
- Sie können jedes Tagesheiz-/kühlprogramm auf andere Tage kopieren (☞ Seite 17)

Ändern und Löschen von Zeiten und Sollwerten

1. Gewünschten Tag anwählen
2. Im Diagramm die Marke ▼ zum zu ändernden Zeitpunkt bringen
3. Gewünschte Zeit verstellen.
Löschen des Zeitpunktes: Zeit über 00:00 zurückstellen, bis ---:--- erscheint
4. Gewünschte Betriebsart wählen
5. Bei Bedarf weitere Zeiten und Betriebsarten verstellen

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Raumgruppe 1... > Schaltuhr...

Eingeben von zusätzlichen Schaltpunkten

1. Gewünschten Tag anwählen
2. Im Diagramm die Marke ▼ zum **letzten** Zeitpunkt des aktuellen Programms bringen
3. Drehdruckknopf «OK» um einen Rastpunkt weiter drehen; es erscheint ---:-- -----
4. Gewünschte Anfangszeit einstellen
5. Gewünschte Raumbetriebsart einstellen

Kopieren eines Zeitschaltprogramms innerhalb einer Woche

1. Den zu kopierenden Tag anwählen
2. Drehdruckknopf «OK» im Uhrzeigersinn drehen, bis Kopieren auf: erscheint
3. Drehdruckknopf «OK» drücken
4. Menü mit Auswahl an Tagen (Wochenabschnitte, einzelne Wochentage, Sondertag) erscheint
5. Gewünschten Tag oder Wochenabschnitt anwählen
6. Kopieren (Drehdruckknopf «OK» drücken)

Kopieren eines Zeitschaltprogramms auf andere Raumgruppen

1. Das zu kopierende Zeitschaltprogramm anwählen
2. Drehdruckknopf «OK» im Uhrzeigersinn drehen, bis Kopieren auf: erscheint
3. Drehdruckknopf «OK» drücken
4. Menü mit Auswahl an Raumgruppen (Alle Raumgruppen, Raumgruppe 1...10) erscheint
5. Gewünschte Raumgruppe anwählen
6. Kopieren (Drehdruckknopf «OK» drücken)

Neues Tagesprogramm erstellen

In der Steuerzentrale ist bereits ab Werk für jeden Tag (inkl. Sondertag) ein Tagesprogramm eingegeben. Sie müssen also nie ein neues Tagesprogramm erstellen, sondern immer ein bereits vorhandenes ändern.

Betriebsspannung weg – Heiz-/Kühlprogramm weg?

Fällt die Betriebsspannung weg, so bleiben die eingegebenen Tagesprogramme unabhängig von der Dauer des Spannungsunterbruchs gespeichert.

Erstellen Sie zuerst schriftlich einen Wochenplan für die täglichen Zeitpunkte und Betriebsarten – das Eingeben in die Steuerzentrale geht so viel besser!

Wollen Sie Ferienperioden eingeben?

Sie können Ihrer Steuerzentrale pro Raumgruppe 16 Ferienperioden eingeben. Während einer Ferienperiode ist kein Heiz-/Kühlprogramm aktiv; sondern dauernd die gleiche Raum- bzw. BW-Betriebsart.



Datum

Eingeben in den Untermenüs Eintrag 1, Eintrag 2, Eintrag 3 usw. müssen Sie pro Ferienperiode:





- Bedienzeile Beginn: Datum, Jahr und Uhrzeit des Ferienbeginns
- Bedienzeile Ende: Datum, Jahr und Uhrzeit des Ferienendes
- Bedienzeile Anlass: Ferien

Jeder Eintrag kann gelöscht werden:
Bedienzeile Eintrag löschen... wählen und bestätigen.

Raumbetriebsart

Die gewünschte Raumbetriebsart geben Sie auf der Bedienzeile Ferien-Raumbetr ein. Möglich sind Economy  oder Schutzbetrieb . Die Eingabe gilt für alle Ferienperioden.

BW-Betriebsart

Die gewünschte BW-Betriebsart geben Sie auf der Bedienzeile Ferien-BW-Betr ein. Möglich sind  Auto, Normal  , Reduziert  oder Schutzbetrieb . Die Eingabe gilt für alle Ferienperioden.

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Raumgruppe 1... > Ferien / Sondertage... > Kalender... > Eintrag 1...

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Raumgruppe 1... > Ferien / Sondertage... > Ferien-Raumbetr.:

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Raumgruppe 1... > Ferien / Sondertage... > Ferien-BW-Betr.:

Erstellen Sie vor dem Eingeben schriftlich einen Jahresplan für alle Ferienperioden!

Wollen Sie Sondertage eingeben?

Sie können Ihrer Steuerzentrale pro Raumgruppe 16 Sondertage eingeben. Während der Sondertage ist nicht das normale Heiz-/Kühlprogramm für den Heiz-/Kühlbetrieb aktiv, sondern ein separates Programm.

Datum

Eingeben in den Untermenüs Eintrag 1, Eintrag 2, Eintrag 3 usw. müssen Sie pro Sondertag:

- Bedienzeile Beginn: Datum, Jahr und Uhrzeit des Sondertags
- Bedienzeile Ende:
Für 1 Sondertag: die im Pop-up erscheinenden Daten bestätigen.
Für 2 und mehr aufeinander folgende Sondertage: Datum, Jahr und Uhrzeit des letzten Sondertages
- Bedienzeile Anlass: Sondertag

Jeder Eintrag kann gelöscht werden:
Bedienzeile Eintrag löschen... wählen und bestätigen.

Heiz- / Kühlprogramm

Das Heiz-/Kühlprogramm für Sondertage geben Sie im Menü Schaltuhr ein (☞ Seite 16). Es gilt für alle Sondertage.

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Raumgruppe 1... > Ferien / Sondertage... > Kalender... > Eintrag 1...

Erstellen Sie vor dem Eingeben schriftlich einen Jahresplan für alle Sondertage!

Wollen Sie eine Messwertaufzeichnung abfragen?

Unter dem Menü Trend..., kann der Verlauf von bis maximal 4 Messgrößen (Trendkanal 1...4) einzeln abgerufen werden. Die Trendfunktion zeigt eine Messwertaufzeichnung in folgende Ansichten an:

Aufzeichnung der letzten **8 Minuten**, **8 Stunden**, **24 Stunden** und der letzten **6 Tage**.

Messwertaufzeichnung abfragen:

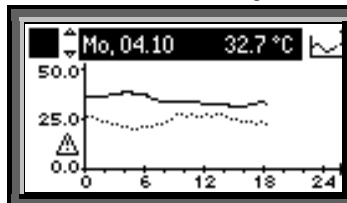
- Menü Trend... anwählen
- Gewünschten Trendkanal 1...4 oder Messgröße in Klartext anwählen; es erscheint die 24-Stunden-Ansicht des aktuellen Tages.

Navigation der Ansichten:

- Mit einem Dreh nach links am Drehdruckknopf, springt die Anzeige jeweils um einen Tag zurück und umgekehrt.

- Ausgehend von der aktuellen 24-Stunden-Ansicht, erreichen Sie die Ansicht der letzten 8 Stunden mit einem Dreh nach rechts. Mit einem weiteren Dreh nach rechts gelangen Sie in die Ansicht der letzten 8 Minuten, mit einem Dreh nach links wieder zurück.
- Mit der «ESC» Taste gelangen Sie wieder zurück ins vorherige Menü.

Die Messwertaufzeichnung wird wie folgt dargestellt:



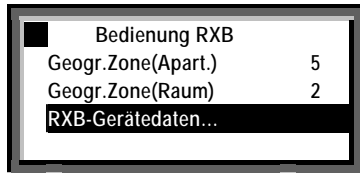
Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Trend... > Trendkanal 1...

Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn die Anlage dafür konzipiert wurde und die notwendigen Einstellungen an der Steuerzentrale bei der Inbetriebnahme vom Service-Techniker vorgenommen worden sind.

Wollen Sie den Zugang auf einen bestimmten Raum-Controller RXB?

Raum-Controller RXB wählen:

- Wählen Sie das Menü Bedienung RXB... an
- Geben Sie die Nummer der geografischen Zone pro Geogr.Zone(Apart.), Geogr.Zone(Raum) des RXB ein, auf welchen Sie zugreifen wollen
- Wählen Sie dann das Menü RXB-Gerätedaten an



Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Bedienung RXB... > RXB-Gerätedaten...

Folgende Informationen zum Raum-Controller RXB werden angezeigt:

RXB-Gerätedaten	
Raum Nummer:	110
Gerätename:	Büro 5.2
Aktive HLK-Betr'art:	☺: Komf
▼ Raumtemp.-Istwert:	21 °C

Es bedeuten:

Raum Nummer:

Hier steht die Nummer in welchem sich der Raum-Controller RXB befindet.

Im Beispiel: Raumnummer **110**.

Gerätename:

Mit dem Gerätenamen hat jeder Raum-Controller RXB seine eigene Bezeichnung.

Im Beispiel: **Büro 5.2**.

Aktive HLK-Betr'art:

Hier wird die momentan aktive Raumbetriebsart angezeigt.

Im Beispiel regelt der Raum-Controller RXB in der Raumbetriebsart ☺: Komf (Komfort).

Raumtemp-Istwert:


Hier steht die momentan vorherrschende Raumtemperatur des gewählten Raumes.

Im Beispiel: **21 °C**.


Raumtemp-Soll akt:

Hier steht der aktuelle Raumtemperatur-Sollwert des gewählten Raumes.


Steht eine Störung an?

Eine Störung in Ihrer Anlage wird im Anzeigefeld angezeigt; zudem blinkt oder leuchtet die Leuchtdiode (LED) in der Taste . Gehen Sie wie folgt vor:

LED blinkt:

1. Drücken Sie die Taste , um die Störung zu quittieren.
2. Leuchtet die LED nach wie vor, ist die Störung nicht behoben **oder** sie muss durch nochmaliges Drücken der Taste entriegelt werden.

LED leuchtet:

1. Beheben Sie die Störung.
2. Leuchtet die LED nach wie vor, kann die Störung durch Drücken der Taste  entriegelt werden.
Das Entriegeln einer Störung ist nur möglich, wenn deren Ursache behoben worden ist.

Wenn Sie mit diesen Massnahmen die Störung nicht beheben können, dann verständigen Sie Ihren Lüftungstechniker.

Erläuterungen zur Störungsanzeige:

Menü Störungen aktuell...

Hier sehen Sie, welche Störungen zur Zeit anstehen. Gezeigt wird von jeder Störung:

- der Verursacher (z. B. Aussentemperaturfühler)
- die Störungsnummer (wichtig für den Lüftungstechniker)
- das Datum und die Uhrzeit des Auftretens

Menü Störungshistorie...

Hier werden die letzten 10 Störungen einzeln aufgeführt. Die Angaben sind wie bei der aktuellen Störung.

Menü Störungsmeldungen Bus...

Umfasst Ihre Anlage mehrere vernetzte Geräte, so werden Störungen anderer Geräte an Ihrer Steuerzentrale angezeigt.

Störungsanzeige auf der Einstellebene

Wenn Sie die Taste «ESC» 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird die aktuelle Störung angezeigt.

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Störungen...

Welche Angaben benötigt Ihr Lüftungstechniker?

Ihre Steuerzentrale hat Kenndaten, die Ihr Lüftungstechniker benötigt, um Hilfe zu leisten, Auskünfte über Ihre Lüftungsanlage zu erteilen usw.. Sie finden diese Angaben in den Untermenüs Geräte-Informationen....

Regler

<i>Bedienzeile</i>	<i>Erläuterung, Beispiel</i>
Datei	B
Software-Version	der Steuerzentrale
Hardware-Version	der Steuerzentrale

Pfad: Willkommen > Hauptmenü > Geräte-Informationen... > Regler...

Wie spart man Energie ohne Komforteinbuße?

- Heizen Sie tagsüber höchstens auf 21 °C. Jedes Grad darüber erhöht die Heizkosten um 6 bis 7 %
- Kühlen Sie tagsüber höchstens bis 24 °C. Jedes Grad darunter erhöht die Kühlkosten
- Richtwerte für die Raumtemperatur in Wohn- und in Arbeitsräumen in der Heiz- bzw. Kühlperiode sind:
 - Tagsüber in der Heizperiode: Prekomfort = 19 °C, Komfort = 20...22 °C
 - Tagsüber in der Kühlperiode: Prekomfort = 28 °C, Komfort = 22...24 °C
 - Nachts in der Heizperiode: Economy = 14...18 °C. Beachten Sie kälteempfindliche Gegenstände wie Zimmerpflanzen!
 - Nachts in der Kühlperiode: Economy = 29...31 °C
- Direkt vor Lüftungsein- und Auslasselementen sollten keine Vorhänge, Möbel und andere Gegenstände sein. Sie behindern die Luftzirkulation und können zu Zugscheinungen führen

- Geschlossene Fensterläden und Storen verringern Wärmeverlust nach aussen.
- Rechtzeitiges Betätigen der Aussenstoren und Markisen während der Kühlperiode, verhindert den Einfall von Sonnenlicht und spart Kühlenergie
- Lassen Sie regelmässig die Luftfilter überprüfen und ggf. auswechseln

Hat Ihre Anlage ein Raumgerät mit Temperatur- und ggf. Feuchtefühler, darf es keinen störenden Temperatur- und Feuchteinflüssen ausgesetzt sein, da sonst die Regelfunktion beeinträchtigt werden kann. Deshalb gilt für den «Fühlerraum»:

- Vermeiden Sie Zugluft durch offene Türen
- Vermeiden Sie aber auch Fremdwärme durch Menschen, Maschinen und Beleuchtung
- Direkt vor Temperatur- und Feuchtefühler sollten keine Vorhänge, Möbel und andere Gegenstände sein

Gezieltes Energiesparen bedeutet nicht nur Schonung der natürlichen Ressourcen, sondern auch aktiven Umweltschutz!

en Operating Instructions

Synco™ 700
Central Control Unit RMB795



Contents

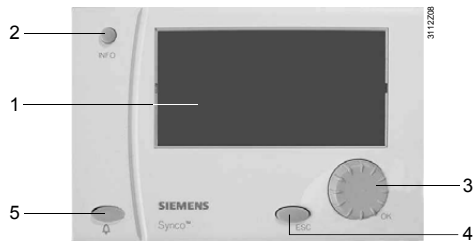
The operating elements.....	3	Do you want to have the current plant data displayed? .	14
The display	4	Do you want to readjust the time of day or the date?.....	15
The symbols on the display	5	Do you want to change the daily heating / cooling periods?	16
Navigating through the menu.....	6	Do you want to enter holiday periods?	18
Selecting the room groups' operating modes	8	Do you want to enter special days?	19
Do you want to operate the plant according to the time program?	9	Do you want to display the recording of measured values?	20
You <u>don't</u> want to operate the plant according to the time program.....	10	Do you want to access a specific RXB room controller? ..	21
What room temperature can you set?	11	A fault has occurred.....	23
Do you want to query the plant's operating state in a room group?.....	12	What information is required by your HVAC engineer? ..	24
Do you want to view the current operating state of the reference rooms?	13	Saving energy without sacrificing comfort	25

Please note that these Operating Instructions cover all technical features of your controller. However, depending on the type of plant, not all functions are necessarily active. In case of doubt, please contact your HVAC engineer.


The operating elements



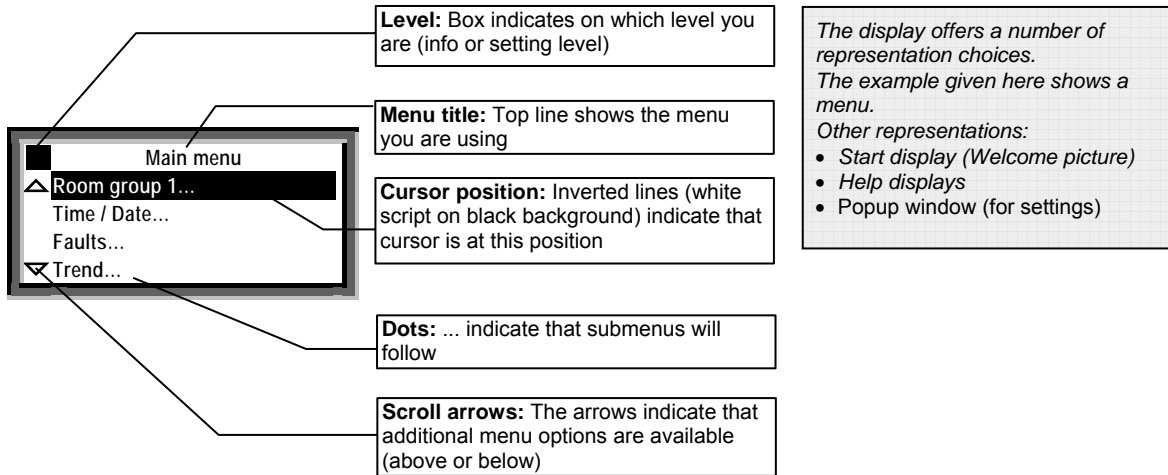
Plug-in type operator unit




















Detached operator unit

- 1 **Display**
- 2 **INFO button**
Function 1: Display of key plant data
Function 2: Display of information about the individual datapoints on the current menu
- 3 **OK select-and-press knob**
Turn: Selection of menu options or adjustment of values
Press: Confirmation of menu options or settings
- 4 **ESC button**
Returning to the previous menu
- 5 ** Fault button with LED**
LED lit / flashes: Indication of fault
Press: Acknowledgement of fault or reset

The display



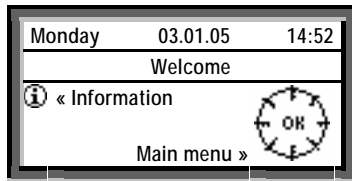
The symbols on the display

Symbol	Meaning	Symbol	Meaning
	Room group with room group number Here: Room group 1		Trend recording of a measured value with trend channel number. Here: Trend channel 1
	Automatic operation according to the time program		Holidays
	Room operating mode "Comfort" /		Special day
	Room operating mode "Precomfort"		Help display – information about the selected data point
	Room operating mode "Economy" /		
	Protection		Info level – display of key plant data
	DHW optg mode "Normal"		Setting level – display and adjustment
	DHW optg mode "Reduced"		Please wait – searching
	DHW optg mode "Protection"		Fault

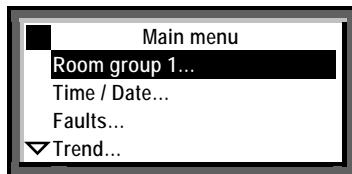
The service engineer may have overwritten the submenu names "Room group 1...10" and "Trend channel 1...4" used in these Operating Instructions with clear-text names when commissioning the plant!

Navigating through the menu

Start display:



Main menu



Introduction

These Operating Instructions assist you in operating the controller in all standard situations (Do you want ... etc., starting on page 9). The Operating Instructions always give you the **Path** you need to follow through the menu to reach the relevant function – from the start display to the adjustable value.

Start display

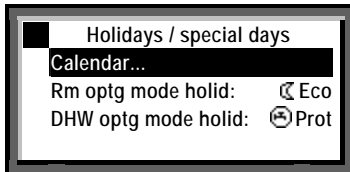
When not operated, the display always shows the start display – unless a fault has occurred.

1. **Press** the OK select-and-press knob:
The list of menus appears.

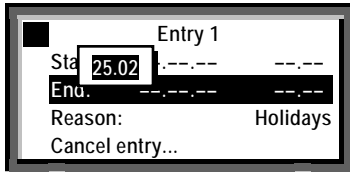
Main menu

2. **Turn** the OK knob: The cursor advances from one line to the next.
3. The selected line appears with black background and inverse text.
4. Select the required option.
5. Confirm your choice by **pressing** the OK knob.

Submenu:



Setting the numerical value:



Submenus

6. Now, you are on the submenu.
7. The 3 dots (...) after the text indicate that additional submenus will follow.
8. Follow the indicated path by turning the OK knob to find the option, then push to confirm.
9. At the end of the path you will reach the adjustable value.


Setting the numerical value

10. The numerical value appears as a pop-up window.
11. Adjust the value by **turning** the OK knob.
12. Then, confirm the value by **pressing** the OK knob.
13. The cursor now advances to the next value to be adjusted, or returns to the datapoint if there is no other value to be adjusted.
14. By pressing the ESC button, you return to the entry box or menu choice you have previously quit.
15. Pressing the ESC button several times takes you back to the start display.

*With the majority of menus, you can display information about the option currently selected.
For that, press the INFO button.*

Selecting the room groups' operating modes

The ventilation / air conditioning plant was switched on by your HVAC specialist.

On submenus Room group 1...10 > Room operating mode..., he selected  Auto, which acts on the relevant room group.


In that case, that room group operates automatically.

The control system switches automatically. Reasons can be:


- Yearly or 7-day time switch program
- Interventions via a room unit
- Night cooling
- Fire alarm off
- Smoke extraction
- External commands via the signal inputs

Path: Welcome > Main menu > Room group 1... > Room operating mode... > Preselection: > ...

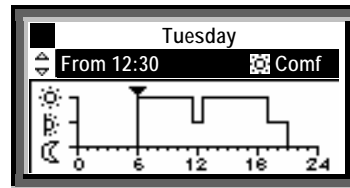
Do you want to operate the plant according to the time program?

In room operating mode , the central control unit operates according to the time program.

Time program

The time program contains the start time and the associated room operating mode (room setpoint) for all phases of 24-hour heating / cooling operation. The time program has been entered in your central control unit. To satisfy your individual needs, you can change the entries made ( page 16).

Example of a time program







From 06:00: Comfort mode
From 11:30: Precomfort mode
From 12:30: Comfort mode
From 17:00: Precomfort mode
From 19:00: Economy mode

You don't want to operate the plant according to the time program

Other room operating modes

If you don't want to use the time program (that is, no automatic operation of plant), choose one of the following room operating modes from operating line

Preselection:

	Comfort	Plant ON, heating / cooling to the Comfort setpoint
	Precomfort	Plant ON, heating / cooling to the Precomfort setpoint
	Economy	Plant OFF, unoccupied mode heating / cooling to the Economy setpoint; night cooling and frost protection function activated
	Protection	Plant OFF, frost protection function activated

Setpoints

The setpoints assigned to the room operating modes use the same symbols and designations.

Settings:  pages 11.

Path: Welcome > Main menu > Room group 1... > Room operating mode... > Preselection: > ...





*If you want to heat / cool temporarily with a «Continuous operating mode», don't forget to return to **AUTO** mode in due time!*

What room temperature can you set?

Your central control unit offers 4 room operating modes. Each operating mode are assigned 2 temperature setpoints (heating and cooling). Depending on the selected room operating mode, your central control unit changes the setpoints according to a time program (☞ page 9).

The following setpoints are available. The default values represent the recommended setpoints.

You can change the setpoints to suit your individual needs.

Symbol	Operating mode	Impact on the room?	Guide value*	
			Heating	Cooling
	Comfort	This is the operating mode for the occupied space. It ensures comfortable conditions	21 °C	24 °C
	Precomfort	This is an energy-saving operating mode for the space to ensure that comfortable conditions will be reached quickly when changing to Comfort mode	19 °C	28 °C
	Economy	Plant OFF. A minimum / maximum temperature is ensured in the space (unoccupied mode)	15 °C	30 °C
	Protection	Plant OFF. Frost protection active	----	----

* = factory settings

Path: Welcome > Main menu > Room group 1... > Room temp setpoint...

Do you want to query the plant's operating state in a room group?

If, during automatic heating / cooling operation, you want to know your plant's current operating state (the room operating mode), go to the Info level:

1. Go back to the start display by pressing the ESC button.
2. Press the INFO button or turn the OK knob.

The room operating state is displayed as follows:

i	Room group 1	1
Operating mode:	☉ Comf	
Cooling setpoint:	24.0 °C	
Heating setpoint:	21.0 °C	
Cause:	Time switch	

Meaning:

Operating mode:

Here, the currently active room operating mode is displayed. In this example, it is room operating mode ☉ Comf for room group 1.

Cooling setpoint:

Here, the Comfort setpoint of cooling is displayed.

Heating setpoint:

Here, the Comfort setpoint of heating is displayed.

Cause

Here, the cause for the current operating state is given.

Possible reasons:

- Operating mode switch (manual changeover)
- Operating mode selector (manual changeover)
- Occupancy button on the room unit
- Timer button on the room unit
- Special day
- Holidays
- Time switch of the time program (in the example shown)

Do you want to view the current operating state of the reference rooms?

Select menu **Room temp actual value...**

■ Room temp actual value	1
▲ Reference room 2:	22°C
Reference room 3:	22°C
Highest room temp:	23°C
Lowest room temp:	21°C

This means for room group 1 in our example:

Reference rooms 2 and 3:

Here, the current room temperature can be read off. In our example, 22 °C in reference rooms 2 and 3.

Highest room temp:

Here, the highest room temperature within the selected room group can be read off. In our example, 23 °C.

Lowest room temp:

Here, the lowest room temperature within the selected room group can be read off. In our example, 21 °C.

Path: Welcome > Main menu > Room group 1... > Room temp actual value...

Do you want to have the current plant data displayed?

If you are on the start display (welcome picture), you only have to press the INFO button or turn the OK knob and you will be on the information level **I**. Here, you find the key plant data listed.

Please note: The display depends on the type of plant.

You cannot change any values here!

Now, press the INFO button or turn the OK knob. This will take you from one info page to the next.

The ESC button will take you straight back to the start display.

You can display the following data, for example:

- Room operating mode (state, reason) per room group
- Time switch per room group
- Various data (e.g. outside temperature)

You reach the Info page only from the start display! However, if you press the INFO button while one of the menus is displayed, it is not the current plant data that appear, but a help display for each datapoint with the cursor. The help display shows the path you have followed thus far and the correct datapoint name.

Do you want to readjust the time of day or the date?

Time of day / date

All data of the yearly time switch in your central control unit were entered when your plant was commissioned. If readjustments are required, use the Time of day / date menu.

Summer- and wintertime

The same is true if you need to readjust the dates for the start of summer- and wintertime.

Note: Do not enter the actual dates of changeover but - in accordance with international standards - the earliest possible dates for the start of summertime and wintertime!

The Time of day / date menu includes:

- Time of day (e.g. 09:53)
- Date (e.g. 25.07)
- Year (e.g. 2005)
- Summer time start (e.g. 25.03.)
- Winter time start (e.g. 25.10.)

Path: Welcome > Main menu > Time of day / date...

The change from wintertime to summertime, and vice versa, takes place automatically!

Do you want to change the daily heating / cooling periods?

General

In the time program, you can set the daily heating / cooling periods to suit your individual needs. Each day can accommodate a maximum of 6 switching points; a room setpoint is assigned to each time period. In addition to the weekdays (Monday through Sunday), you can program a special day, that is, a special 24-hour heating / cooling program. The special day will be activated when you make an entry on the Holidays / special days menu (☞ page 18). Changes on the central control unit can only be made if the heating program is predefined by the time switch in the controller. If the program is defined by an external operator station, changes to the program can only be made from that station.

Before making entries, please observe

- First, always enter the start time of the heating / cooling period, then the room operating mode for that period
- You have the room operating modes ☞, B, and C to choose from. Set the setpoints on menu Room temp setpoint... (☞ page 11)
- You can copy any 24-hour heating / cooling program to other days (☞ page 17)

Changing and canceling times and setpoints

1. Select the required day.
2. In the diagram, advance pointer ▼ to the point in time to be changed.
3. Set the required time.
Reset the time via 00:00 until ---:-- appears.
4. Select the required operating mode.
5. If required, set additional times and select additional setpoints.

Path: Welcome > Main menu > Room group 1... > Time switch...

Entering additional switching points

1. Select the required day.
2. In the diagram, advance pointer ▼ to the **last** point in time of the current program.
3. Turn the OK knob by one notch;
--:-- ----- appears.
4. Set the required start time.
5. Select the required room operating mode.

Copying a time program within the same week

1. Select the day to be copied.
2. Turn the OK knob in clockwise direction until Copy to: appears.
3. Press the OK knob.
4. The menu with the selection of days (week section, individual weekdays, special day) appears.
5. Select the required weekday or week section.
6. Copy (press the OK knob).

Copying a time program to other room groups

1. Select the day to be copied.
2. Turn the OK knob in clockwise direction until Copy to: appears.
3. Press the OK knob.
4. The menu for selection of the room groups (All room groups, Room group 1...10) appears.
5. Select the required room group.
6. Copy (press the OK knob).

New 24-hour program

The central control unit is supplied with a 24-hour program entered for every day (incl. special day). This means that you never have to create a new 24-hour program, but only change an existing program.

Power off – heating / cooling program lost?

In the event of a power failure, the 24-hour programs entered will be maintained, independent of the duration of the power failure.

First, prepare a 7-day schedule for the daily switching times and operating modes – this will facilitate entry into the central control unit!

Do you want to enter holiday periods?

For each room group, you can enter 16 holiday periods on your central control unit. During a holiday period, there is no heating program active but only the same room operating mode or DHW operating mode.

Date

On the submenus Entry 1, Entry 2, Entry 3, etc., you need to enter for each holiday period:

- Menu option Start: The date, year and time of day of the first day of the holiday period
- Menu option End: The date, year and time of day of the last day of the holiday period
- Menu option Reason: The holidays



Path: Welcome > Main menu > Room group 1... > Holidays / special days > Calendar... > Entry 1...

Path: Welcome > Main menu > Room group 1... > Holidays / special days > Rm optg mode holid:





Path: Welcome > Main menu > Room group 1... > Holidays / special days > DHW optg mode holid:

Every entry can be deleted (menu option Cancel entry).

Room operating mode

Enter the required room operating mode with menu option Rm optg mode holid. Available are Economy  or Protection . The entry will apply to all holiday periods.

DHW operating mode

Enter the required DHW operating mode on operating line DHW optg mode holid. Possible are  Auto, Normal  , Reduced  and Protection . The entry will apply to all holiday periods.

Before making entries, prepare a yearly time schedule for all holiday periods!

Do you want to enter special days?

For each room group, you can enter 16 special days on your central control unit.

During the special days, it is not normal heating / cooling program of heating / cooling operation that is active, but the operating modes according to the special day program.

Date

On the submenus Entry 1, Entry 2, Entry 3 , etc., you need to enter for each special day:

- Menu option Start: The date, year and time of day of the special day
- Menu option End:
For 1 special day: Confirm the data that appear in the popup window.
For 2 or more successive special days: The date, year and time of day of the last special day
- Menu option Reason: The special day

Every entry can be deleted:

Select and confirm menu option Cancel entry...

Heating / cooling program

Enter the heating / cooling program for the special days on the Time switch menu (☞ page 16). It will apply to all special days.

Path: Welcome > Main menu > Room group 1... > Holidays / special days > Calendar... > Entry 1...

Before making entries, prepare a yearly time schedule for all special days!

Do you want to display the recording of measured values?

Using the Trend... menu, the progression of a maximum of 4 measured values (Trend channel 1...4) can be displayed. The trend function offers the following choices of measured value recording:

Over the last **8 minutes**, **8 hours**, **24 hours** or last **6 days**.

Display of measured value recording:

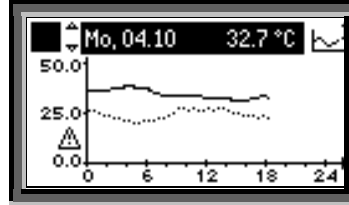
- Select the Trend... menu
- Choose the required Trend channel 1...4 or the measured value in clear-text. The 24-hour view of the current day appears

Navigating through the views:

- Turn the OK knob counterclockwise to show the previous day, and clockwise to show the next day

- Having the current 24-hour view displayed, turn the OK knob clockwise to show the last 8 hours. Turn clockwise again to reach the view of the last 8 minutes, and counterclockwise to go back again
- If you want to return to the previous menu, press the ESC button.

Recording of measured value looks as follows:



Path: Welcome > Main menu > Trend... > Trend channel 1...

This function is only available if the plant is appropriately designed and the necessary settings on the central control unit have been made by the service engineer when commissioning the plant!

Do you want to access a specific RXB room controller?

Select the required RXB room controller:

- Select the Operation RXB... menu
- Enter the number of the geographical zone per Geogr zone(ap), Geogr zone(room) of the RXB you wish to access
- Then, select the RXB device data... menu

<input type="checkbox"/>	Operation RXB	
	Geogr zone (ap)	5
	Geogr zone (room)	2
	RXB device data...	

Path Welcome > Main menu > Operation RXB... > RXB device data...

The following information about the RXB room controller is displayed:

RXB device data	
Room number	110
Dv name:	Office 5.2
Act HVAC op mode:	☼ Comf
Act val room temp:	21 °C

Meaning:

Room number:

This is the number of the room in which the RXB room controller is located.

In our example: Room number **110**.

Device name:

The device name identifies each individual RXB room controller.

In our example: **Office 5.2**.

Active HVAC operating mode:

Here, the currently active room operating mode is indicated.

In our example, the RXB room controller uses room operating mode ☼ Comf.

Actual value room temp:


This is the current room temperature of the selected room.

In our example: **21 °C**.


Current room temp setpoint:

This is the current room temperature setpoint of the selected room.


A fault has occurred

If a fault occurred in the plant, it will appear on the display. In addition, the LED inside the  button will flash or will be on. Proceed as follows

LED flashes:

1. Press the  button to unlock.
2. If the LED keeps flashing, the fault still exists **or** the button must be pressed again to unlock.

LED lit:

1. Rectify the fault.
2. If the LED is still lit, the  button must be pressed again to unlock.
Unlocking is possible only after the cause of fault has been removed.

If you cannot rectify the fault, contact your HVAC engineer.

Additional information about the display of faults:

Faults current menu

Here, you can see which faults are currently present. The following information about each fault is displayed:

- The cause (e.g. pump 1)
- The error code (important for the HVAC engineer)
- The date and the time of day the fault occurred

Fault history menu

Here, each of the last 10 faults will be listed. The information given is the same as that provided with current faults.

Fault status message bus menu

If your plant contains several interconnected devices, the central control unit will display faults of other devices.

Fault indication on the setting level

If you keep the ESC button depressed for 2 seconds, the current fault will be displayed.

Path: Welcome > Main menu > Faults...

What information is required by your HVAC engineer?

Your Central control unit has characteristic data that enable your HVAC engineer to offer support, to answer your questions about the plant, etc. You find these data on the submenu Device information....

Controller

<i>Menu option</i>	<i>Explanation, example</i>
File	B
Software version	of the central control unit
Hardware version	of the central control unit

Path: Welcome > Main menu > Device information... > Controller...

Saving energy without sacrificing comfort

- During the day, do not allow the room temperature to exceed 21 °C when heating. Each additional degree increases heating costs by 6 to 7 %
 - During the day, do not allow the room temperature to fall below 24 °C when cooling. Each degree below that level increases cooling costs
 - Guide values for room temperatures in living and working spaces:
 - During the day in the heating period:
Precomfort = 19 °C, Comfort = 20...22 °C
 - During the day in the cooling period:
Precomfort = 28 °C, Comfort = 22...24 °C
 - During the night in the heating period:
Economy = 14...18 °C. Protect objects sensitive to low temperature, such as plants!
 - During the night in the cooling period:
Economy = 29...31 °C
 - Ensure that there are no curtains, furniture or other objects in front of or behind air inlets and outlets. They have an impact on air circulation and can cause drafts
 - Closed shutters and blinds reduce heat losses
 - Closing blinds in due time during the cooling season reduces the impact of solar radiation, thus saving cooling costs
 - Make sure air filters are checked and replaced at regular intervals
- If your plant uses a room unit with temperature and humidity sensor, it should not be exposed to thermal and moisture disturbances since these affect the control function. For this reason, following applies to the reference room where the room unit is located:
- Avoid drafts through open doors
 - Avoid heat gains from people, machines and lighting
 - Ensure that there are no curtains, furniture or other objects in front of temperature and humidity sensors

Energy savings do not only conserve our natural resources, they also ensure active environmental protection!

SIEMENS

74 319 0462 0

B3121x2

fr Manuel d'utilisation

Synco™ 700
Centrale de commande RMB795



Sommaire

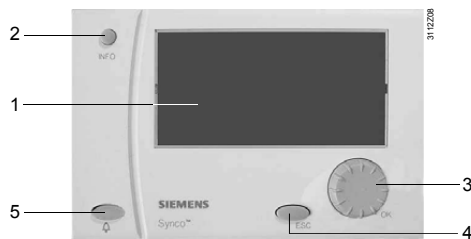
Eléments de commande	3	Souhaitez-vous connaître les données actuelles de l'installation ?.....	14
Ecran d'affichage	4	Souhaitez-vous changer l'heure ou la date ?.....	15
Symboles utilisés dans l'affichage	5	Souhaitez-vous modifier les programmes de chauffage/refroidissement journaliers ?	16
Navigation dans le menu	6	Souhaitez-vous programmer les périodes de vacances ?	18
Réglage des régimes des groupes de pièces.....	8	Souhaitez-vous programmer des jours d'exception ?	19
Souhaitez-vous exploiter l'installation selon le programme horaire ?	9	Souhaitez-vous consulter un enregistrement de valeur de mesure ?	20
Souhaitez-vous exploiter l'installation <u>sans</u> le programme horaire ?	10	Souhaitez-vous accéder à un régulateur d'ambiance RXB particulier ?	21
Quelle température ambiante souhaitez-vous régler ? ...	11	Un dérangement s'est produit ?	23
Souhaitez-vous connaître l'état de l'installation dans un groupe ?.....	12	Informations dont le technicien CVC a besoin	24
Souhaitez-vous connaître l'état actuel des pièces de référence ?.....	13	Economies d'énergie et confort.....	25

*Remarque : cette notice décrit tous les réglages et affichages de la centrale qui sont accessibles à l'utilisateur. Selon la configuration de votre installation, certaines fonctions peuvent toutefois ne pas être activées.
En cas de doute, veuillez contacter votre technicien en ventilation.*


Eléments de commande



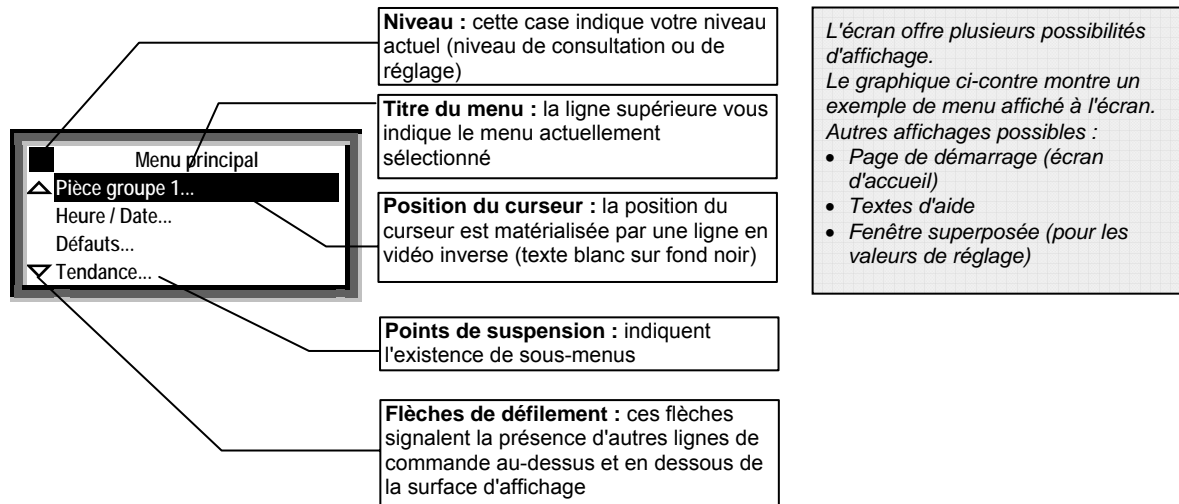
Appareil de service et d'exploitation sur le régulateur




















Appareil de service et d'exploitation à distance

- 1 **Afficheur**
- 2 **Touche "INFO"**
Fonction 1: affichage des informations principales sur l'installation
Fonction 2: affichage des informations relatives aux points de données dans le menu actif
- 3 **Bouton navigateur "OK"**
Tourner: sélection de la ligne de commande ou réglage de la valeur
Appuyer: confirmer la ligne de menu ou la valeur
- 4 **Touche de retour "ESC"**
Retour au menu précédent
- 5 **Touche de dérangement  avec diode lumineuse (LED) intégrée**
Allumée/clignote : signalisation d'un défaut
Appuyer : acquitter ou déverrouiller le défaut

Ecran d'affichage



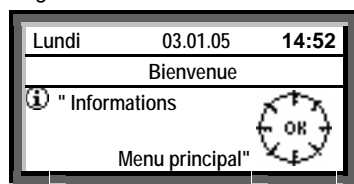
Symboles utilisés dans l'affichage

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Groupe de pièce avec numéro du groupe. Dans l'exemple : groupe de pièce 1		Suivi de tendance d'une grandeur de mesure avec numéro du canal de tendance. Dans l'exemple : canal 1
	Fonctionnement automatique selon programme horaire		Vacances
	Régime d'ambiance Confort		Jour d'exception
	Régime d'ambiance Préconfort		Ecran d'aide : affichage d'explications relatives au point de donnée sélectionné
	Régime d'ambiance Economie		
	Fonction de protection		Niveau INFO : affichage des informations principales sur l'installation
	Régime d' ECS normal		Niveau réglage - lecture et réglage
	Régime d' ECS réduit		Veillez patienter - traitement en cours
	Protection antigel		Défaut

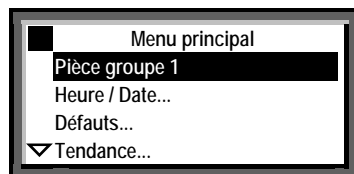
Le technicien de service peut remplacer les noms de sous-menu "Pièce groupe 1...10" et "Tendance canal 1...4" par des textes clairs lors de la mise en service.

Navigation dans le menu

Page d'accueil :



Menu principal:



Introduction

Ce manuel d'utilisation veut répondre aux questions les plus fréquentes que vous pourriez vous poser en situation (Souhaitez-vous... etc., à partir de la côté 9) sur l'exploitation de la centrale.

Vous y trouverez toujours le **chemin** à parcourir dans un menu pour arriver à la fonction souhaitée, de la page d'accueil à la valeur à modifier.

Page d'accueil

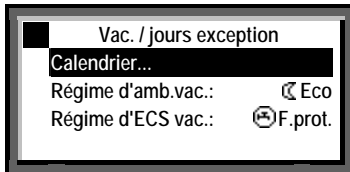
L'exploitation débute toujours par l'affichage de la page de garde (ou d'accueil), sauf en présence d'un dérangement.

1. **Appuyez** sur le bouton navigateur "OK" :
La liste des menus s'affiche.

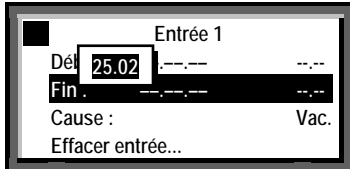
Menu principal

2. **Tournez** le bouton "OK" : le curseur passe d'une ligne à l'autre.
3. La ligne sélectionnée est affichée sur fond noir en vidéo inversée.
4. Sélectionnez la ligne souhaitée.
5. Confirmez votre sélection en **appuyant** sur le bouton "OK".

Sous-menu :



Régler la valeur :



Sous-menu

6. Vous accédez à présent aux sous-menus.
7. Les trois points (...) après le texte signifient que d'autres sous-menus suivent.
8. Suivez le parcours indiqué en tournant le bouton "OK" jusqu'à afficher la ligne souhaitée. Confirmez ce choix par une pression sur la touche "OK".
9. A la fin du parcours, la valeur réglable est affichée.


Régler la valeur

10. La valeur est affichée dans une fenêtre superposée
11. Réglez la valeur **en tournant** le bouton "OK".
12. Confirmez la valeur réglée **en appuyant** sur le bouton "OK".
13. Le curseur avance maintenant à la valeur suivante *ou* retourne au point de donnée précédent si aucune autre valeur à régler n'est présente.
14. Avec la touche "ESC", vous retournez au champ d'entrée ou au menu précédent.
15. En pressant à plusieurs reprises la touche "ESC", vous retournez à la page d'accueil.

Dans la plupart des menus, vous avez la possibilité d'afficher des explications relatives à la ligne affichée. Appuyez sur la touche "INFO".

Réglage des régimes des groupes de pièces

L'enclenchement de l'installation de ventilation / climatisation ne peut être effectué que par le technicien spécialisé.


Si, dans le sous-menu Pièce groupe 1...10 > Régime d'ambiance..., il a choisi au préalable , l'installation fonctionne de manière automatique dans le groupe concerné.

Les enclenchements et déclenchements de la régulation se font automatiquement et peuvent être provoqués entre autres par :


- Le programme annuel ou hebdomadaire
- Les interventions par un appareil d'ambiance
- Le rafraîchissement nocturne
- Une coupure en cas d'incendie
- Le désenfumage
- Une commande externe via les entrées de signal

Chemin : Bienvenue > Menu principal > Pièce groupe 1... > Régime d'ambiance... > Présélection: > ...

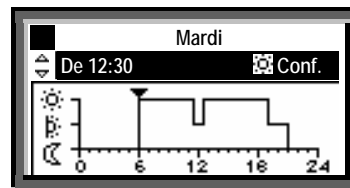
Souhaitez-vous exploiter l'installation selon le programme horaire ?

En régime d'ambiance  Auto, la centrale fonctionne selon le programme horaire.

Programme horaire

Dans le programme d'horloge sont définis les phases de commutation ainsi que le régime d'ambiance correspondant (consignes d'ambiance) de toutes les phases de chauffage/refroidissement journaliers. Un programme horaire est programmé par défaut dans votre centrale ; vous pouvez cependant modifier ces données ( côté 16) et les adapter à vos besoins personnels.

Exemple d'un programme d'horloge de commutation







A partir de 06:00 : Régime confort
A partir de 11:30 : Régime préconfort
A partir de 12:30 : Régime confort
A partir de 17:00 : Régime préconfort
A partir de 19:00 : Régime économie


Souhaitez-vous exploiter l'installation sans le programme horaire ?

Autres régimes d'ambiance

Si vous ne souhaitez pas que l'installation soit commandée automatiquement (c'est à dire selon le programme horaire), sélectionnez à la ligne de commande Présélection un des régimes d'ambiance suivants :

	Confort	Installation MARCHE, Chauff./ Refroid. à la consigne de Confort
	Préconfort	Installation MARCHE, Chauff./ Refroid. à la consigne de Préconfort
	Economie	Installation ARRETEE, Chauff./ Refroid. à la consigne Eco Rafraichiss. nocturne et fonction antigel activées
	Fonction de protection	Installation arrêtée ; protection antigel active

Consignes

Les consignes des différents régimes d'ambiance possèdent les mêmes symboles et désignations.
Réglage :  côté 11.

Chemin : Bienvenue > Menu principal > Pièce groupe 1... > Régime d'ambiance... > Présélection: > ...

*Si vous ne souhaitez que momentanément chauffer / refroidir dans un des "régimes permanents", n'oubliez pas de revenir au moment voulu au régime **Auto** !*

Quelle température ambiante souhaitez-vous régler ?

Votre centrale de commande peut réaliser quatre régimes d'ambiance différents. Deux consignes de température (chauffer et refroidissement) sont affectées à chaque régime d'ambiance.

Selon le régime d'ambiance choisi, votre centrale commute les consignes selon un programme horaire (☞ côté 9).

Les consignes suivantes peuvent être réglées : le réglage d'usine est en même temps la valeur indicative pour le réglage.

Vous pouvez modifier les consignes selon vos besoins.

Symbole	Régime	Que se passe-t-il dans la pièce ?	Valeur indicative*	
			Chaud	Froid
☼	Confort	Régime pour la pièce occupée. Il assure un climat d'ambiance agréable.	21 °C	24 °C
⏸	Préconfort	Il s'agit d'un régime d'économie d'énergie pour la pièce qui permet d'atteindre rapidement la consigne de confort après un changement de régime sur Confort.	19 °C	28 °C
⏹	Economie	Installation arrêtée. Une température minimale /maximale est assurée dans la pièce (Fonction. en période d'inoccupation).	15 °C	30 °C
⊞	Fonction de protection	Installation arrêtée. Protection antigel activée.	---	---



* = réglages d'usine

Chemin : Bienvenue > Menu principal > Pièce groupe 1... > Consigne temp. amb...

Souhaitez-vous connaître l'état de l'installation dans un groupe ?


Si pendant le régime automatique vous souhaitez connaître l'état actuel de l'installation (le régime d'ambiance), allez au niveau INFO :

1. Retournez à la page d'accueil avec la touche "ESC"
2. Appuyez sur la touche "INFO" ou tournez le bouton. Le régulateur affiche le régime d'ambiance comme ceci :

i	Pièce groupe 1	
Régime:		 Conf.
Consigne froid:	24.0 °C	
Consigne chauffage:	21.0 °C	
Cause:	Horloge	

Légende :

Régime:

Le régime actuellement en vigueur s'affiche ici. Dans cet exemple, le groupe 1 dépend du régime  **Conf.** (Confort).

Consigne froid:

La consigne de confort pour le refroidissement s'affiche ici.

Consigne chauffage:

La consigne de confort pour le chauffage s'affiche ici.

Cause

Vous voyez ici pourquoi l'installation est dans l'état indiqué plus haut. Les causes peuvent être par ex.:

- Contact de régime d'ambiance (commutation manuelle)
- Sélect. de fonction. d'ambiance (commutation manuelle)
- Touche de présence sur l'appareil d'ambiance
- Contact prolongation sur l'unité d'ambiance QAW...
- Jour d'exception
- Vacances
- Horloge du programme horaire (c'est le cas de notre exemple)

Souhaitez-vous connaître l'état actuel des pièces de référence ?

Sélectionnez le menu Valeur actuelle temp. amb....

■ Valeur actuelle temp. amb	1
▲ Référence pièce 2	22 °C
▲ Référence pièce 3	22 °C
■ Temp. amb. haute.:	23 °C
■ Temp. amb. basse.:	21 °C

Dans cet exemple, on a donc pour le groupe 1 :

Référence pièces 2 et 3:

Vous pouvez lire ici la température actuelle. Dans cet exemple, la température est de 22 °C dans les 2 pièces.

Temp. amb. haute.:

La température la plus élevée au sein du groupe sélectionné s'affiche ici. Dans notre exemple, il s'agit de 23 °C.

Temp. amb. basse.:

La température la plus basse au sein du groupe sélectionné s'affiche ici. Dans notre exemple, il s'agit de 21 °C.

Chemin : Bienvenue > Menu principal > Pièce groupe 1... > Valeur actuelle temp. amb...

Souhaitez-vous connaître les données actuelles de l'installation ?

Si vous êtes sur la page d'accueil (Bienvenue), il suffit d'appuyer sur la touche "INFO" ou de tourner le bouton pour vous rendre au niveau d'information **1**. Vous trouvez ici la liste des principales données de l'installation.

Attention : l'affichage dépend de l'équipement et du dimensionnement de l'installation.

A ce niveau, la modification de valeurs n'est pas possible !

Appuyez sur la touche "INFO" ou tournez le bouton. Vous avancez ainsi d'une page d'information à l'autre.

Avec la touche "ESC", vous retournez directement à la page d'accueil.

Vous pouvez interroger les données suivantes :

- Régime d'ambiance (Etat, Cause) par groupe de pièces
- Horloge par groupe
- Données diverses (température extérieure)

Vous n'accédez aux pages d'information qu'à partir de la page d'accueil ! Si vous appuyez dans un menu sur la touche "INFO", vous n'affichez pas les données actuelles de l'installation, mais une fenêtre d'aide relative au point de donnée sur lequel se trouve le curseur à ce moment. La fenêtre d'aide affiche le chemin que vous avez parcouru jusque là, ainsi que la désignation précise du point de donnée.

Souhaitez-vous changer l'heure ou la date ?

Heure / Date

Toutes les données de l'horloge annuelle de votre centrale ont été programmées lors de la mise en service de l'installation. Si vous souhaitez toutefois changer ces données, allez dans le menu Heure / Date.

Heure d'été et heure d'hiver

Il en va de même si vous devez rentrer les dates de début de l'heure d'été et de l'heure d'hiver.

Attention :

Vous n'avez pas besoin d'entrer la date effective du changement d'horaire. Selon les normes internationales, il suffit de rentrer la date la plus avancée du début de l'heure d'été et celle du début de l'heure d'hiver.

Le menu Heure / Date comprend:

- Heure (par exemple. 09:53)
- Date (par exemple. 25.07)
- Année (par exemple. 2005)
- Début de l'heure d'été (par exemple. 25.03.)
- Début de l'heure d'hiver (par exemple. 25.10.)

Chemin : Bienvenue > Menu principal > Heure / Date...

Le changement heure d'hiver / heure d'été et vice-versa est automatique !

Souhaitez-vous modifier les programmes de chauffage/refroidissement journaliers ?

Généralités

Vous pouvez régler les phases de chauffage/refroidissement journalier selon vos besoins. Six commutations max. sont possibles par jour ; à chaque phase est affectée une consigne d'ambiance.

En plus des jours de semaine (lundi à dimanche), vous pouvez programmer un jour d'exception, c'est-à-dire un programme de chauffage/refroidissement particulier.

Le jour d'exception est activé si vous faites une entrée dans le menu Vac./jours exception (☞ côté 19).

Les modifications sur la centrale ne sont possibles que si c'est l'horloge de votre centrale qui détermine le programme de commutation. Si le programme est fourni par un poste de gestion central externe, les modifications ne peuvent être effectuées qu'à partir de ce poste.

Avant d'entrer des données rappelez-vous

- qu'il faut entrer d'abord le début de la phase de chauffage/refroidissement et ensuite son régime
- que vous pouvez choisir entre les régimes d'ambiance :☉, ☺, ☻ et ☼. Les consignes correspondantes doivent être réglées dans le menu Consigne temp. amb... (☞ côté 11)
- que vous pouvez copier chaque programme journalier sur d'autres jours (☞ côté 17)

Modification et effacement d'heures et de consignes

1. Sélectionnez le jour souhaité
2. Placez le curseur ▼ dans le diagramme sur l'heure à modifier
3. Modifiez l'heure.
Effacez l'heure : réinitialisez l'heure en passant par **00:00** jusqu'à ce que --:- s'affiche
4. Sélectionnez le régime souhaité
5. Au besoin, modifiez d'autres heures et régimes

Chemin: Bienvenue > Menu principal > Pièce groupe 1... > Horloge...

Entrée de points de commutation supplémentaires

1. Sélectionnez le jour souhaité
2. Placez le curseur ▼ sur le **dernier** point du programme actuel
3. Tournez le bouton "OK" d'un cran ; l'écran affiche --:-- —
-
4. Entrer l'heure de début souhaité
5. Réglez le régime d'ambiance souhaité

Copie d'un programme journalier

1. Sélectionnez le jour à copier
2. Tournez le bouton "OK" dans le sens de l'aiguille d'une montre jusqu'à ce que Copier vers: s'affiche
3. Appuyez sur le bouton "OK"
4. L'écran affiche le menu avec une sélection de jours (blocs de jours, jours de semaine individuels, jour d'exception)
5. Sélectionnez le jour /les jours souhaités
6. Copiez (en pressant le bouton "OK")

Copie d'un programme journalier dans d'autres groupes

1. Sélectionnez le programme à copier
2. Tournez le bouton "OK" dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que Copier vers: s'affiche
3. Appuyez sur le bouton "OK"
4. L'écran affiche le menu avec une sélection de groupes (Tous les groupes, Pièce groupe 1...10)
5. Sélectionnez le groupe souhaité
6. Copiez (en pressant le bouton "OK")

Créer un nouveau programme journalier

A la livraison, la centrale possède déjà un programme pour chaque jour de la semaine (y compris un jour d'exception). Ainsi vous n'avez jamais à créer un nouveau programme, mais uniquement à modifier un programme journalier existant.

Plus de tension ? Plus de programme de chauffage/refroidissement ?

En cas de coupure de tension, les programmes journaliers entrés restent en mémoire, indépendamment de la durée de la coupure.

Notez dans un premier temps votre programme hebdomadaire avec les différents jours et régimes : l'entrée sur la centrale s'en trouvera largement facilitée !

Souhaitez-vous programmer les périodes de vacances ?

Vous pouvez entrer dans votre centrale au total 16 périodes de vacances par groupe. Pendant une période de vacances, aucun programme de chauffage/refroidissement n'est actif ; c'est toujours le même régime d'ambiance ou d' ECS qui s'applique.



Date

Dans les sous-menus Entrée 1, Entrée 2, Entrée 3, etc. vous devez entrer pour chaque période de vacances :





- Ligne Début: Date, Année et Heure du début de vacances
- Ligne Fin: Date, Année et Heure de fin des vacances
- Ligne Cause: Vacances

Chaque entrée peut être effacée : sélectionnez la ligne Effacer entrée... et confirmez.

Régime d'ambiance

Le régime d'ambiance souhaité doit être entré à la ligne **Régime d'amb. vac.** Régimes disponibles : Economie  ou Fonctionnement de protection . L'entrée est valable pour toutes les périodes de vacances.

Entrée du régime ECS

Le régime d'ECS souhaité doit être entré à la ligne Régime d'ECS vac.. Possibilités :  Auto, Normal  Réduit  ou Fonctionnement de protection . L'entrée est valable pour toutes les périodes de vacances

Chemin : Bienvenue > Menu principal > Pièce groupe 1... > Vac. / jours exception... > Calendrier... > Entrée 1...

Chemin : Bienvenue > Menu principal > Pièce groupe 1... > Vac. / jours exception... > Régime d'amb. vac.:

Chemin : Bienvenue > Menu principal > Pièce groupe 1... > Vac. / jours exception... > Régime d'ECS vac.:

Notez dans un premier temps vos programmes de vacances : l'entrée sur le régulateur s'en trouvera facilitée.

Souhaitez-vous programmer des jours d'exception ?

Vous pouvez entrer dans votre centrale au total 16 jours d'exception par groupe. Pendant un jour d'exception, un programme particulier est actif à la place du programme normal de chauffage/refroidissement.

Date

Dans les sous-menus Entrée 1, Entrée 2, Entrée 3, etc. vous devez entrer pour chaque jour d'exception :

- Ligne Début: Date, Année et Heure du jour d'exception
- Ligne Fin:
 - pour 1 jour d'exception: validez les données affichées dans la fenêtre superposée.
 - pour 2 jours d'exceptions consécutifs et plus : Date, Année et Heure du dernier jour d'exception
- Ligne Cause: Jour d'exception

Chaque entrée peut être effacée: sélectionnez la ligne Effacer entrée... et confirmez.

Programme de chauffage / de refroidissement

Le programme de chauffage / de refroidissement pour les jours d'exception doit être entré dans le menu Horloge (☞ côté 16). Il est valable pour tous les jours d'exception.

Chemin: Bienvenue > Menu principal > Pièce groupe 1... > Vac. / jours exception... > Calendrier... > Entrée 1...

Conseil : notez dans un premier temps les jours d'exception à prévoir dans l'année !

Souhaitez-vous consulter un enregistrement de valeur de mesure ?

Le menu Tendance..., permet de suivre l'évolution de jusqu'à 4 grandeurs de mesure (Tendance canal 1...4). Le suivi s'affiche comme suit :

enregistrement des dernières **8 minutes**, **8 heures**, **24 heures** et des **6 derniers jours**.

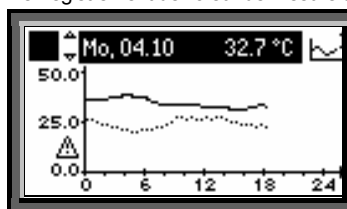
Pour consulter un enregistrement de valeur de mesure :

- Sélectionnez le menu Tendance...
- Sélectionnez le Tendance canal 1...4 souhaité ou la grandeur de mesure en texte clair ; le jour actuel s'affiche sur 24 heures.

Navigation entre les vues :

- Tournez le bouton vers la gauche pour afficher le jour précédent.

- A partir de l'affichage actuel, tournez le bouton vers la droite pour afficher les 8 dernières heures. Un autre tour à droite affiche les 8 dernières minutes ; un tour vers la gauche retourne à l'affichage précédent.
- Avec la touche "ESC", vous retournez au menu précédent. L'enregistrement de valeur de mesure s'affiche comme suit :



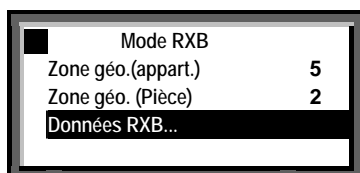
Chemin: Bienvenue > Menu principal > Tendance... > Tendance canal 1...

Cette fonction n'est disponible que si l'installation la prévoit et que les réglages nécessaires ont été effectués avant la mise en service par le technicien de service.

Souhaitez-vous accéder à un régulateur d'ambiance RXB particulier ?

Sélectionnez le régulateur d'ambiance :

- Sélectionnez le menu Mode RXB...
- Spécifiez le numéro de la zone géographique par Zone géo.(appart.), Zone géo. (Pièce) du RXB concerné
- Sélectionnez ensuite le menu Données RXB



Chemin : Bienvenue > Menu principal > Mode RXB... > Données RXB...

Les informations suivantes s'affichent :

Données RXB	
Numéro de pièce:	110
Nom de l'appareil:	Bureau 5.2
Op. mode HVAC:	☼ Conf.
Temp. amb. mesurée:	21 °C

Signification :

Numéro de pièce:

Numéro de la pièce dans laquelle se trouve le régulateur d'ambiance RXB.

Dans cet exemple : numéro **110**.

Nom de l'appareil:

Le nom d'appareil confère à chaque régulateur d'ambiance RXB une désignation qui lui est propre.

Dans cet exemple : **Bureau 5.2**.

Op. mode HVAC:

Le régime actuellement en vigueur s'affiche ici.

Dans notre exemple, le RXB fonctionne en régime ☼ Conf. (Confort).

Temp. amb. mesurée:


La température ambiante actuellement en vigueur dans la pièce sélectionnée s'affiche ici.

Dans cet exemple : **21 °C**.


Consigne d'ambiance:

La consigne d'ambiance en vigueur dans la pièce sélectionnée s'affiche ici.


Un dérangement s'est produit ?

Un dérangement qui s'est produit dans votre installation est signalé à l'écran ; de plus, une diode clignote ou s'allume sur la touche . Procédez comme suit:

La diode clignote :

1. Appuyez sur la touche , pour acquitter le dérangement.
2. Si la diode continue à clignoter, le dérangement n'est pas éliminé **ou** il doit être déverrouillé en pressant à nouveau la touche.

La diode est allumée :

1. Éliminez le dérangement.
2. Si la diode reste allumée, le dérangement peut être déverrouillé en actionnant la touche .
Le déverrouillage d'un dérangement n'est possible que si sa cause a été éliminée.

Si par ces mesures vous n'arrivez pas à réparer le dérangement, veuillez contacter votre technicien en climatisation.

Explications relatives à l'affichage de dérangement:

Menu Défauts actuels...

Affichage des dérangements non acquittés. Pour chaque dérangement, vous obtenez les informations suivantes :

- la cause (par exemple sonde extérieure)
- le numéro de défaut (important pour le technicien)
- la date et l'heure d'apparition du défaut

Menu Historique des défauts...

Ce menu donne la liste des dix derniers dérangements. Ils s'affichent comme le dérangement actuel.

Menu Signalis. de défaut bus...

Si votre installation comprend plusieurs appareils en réseau, les dérangements d'autres appareils sont affichés sur votre centrale.

Affichage de dérangement au niveau de réglage

En maintenant la touche "ESC" pressée durant 2 secondes, vous affichez le dérangement actuel.

Chemin: Bienvenue > Menu principal > Défauts...

Informations dont le technicien CVC a besoin

Votre centrale possède des données nominales indispensables au technicien pour lui apporter de l'aide ou donner des renseignements sur l'installation de ventilation, etc.. Vous trouvez ces indications dans les sous-menus Informations appareil...

Régulateur

<i>Ligne de commande</i>	<i>Explications, exemple</i>
Nom fich	B
Version du logiciel	de la centrale
Version du matériel	de la centrale

Chemin : Bienvenue > Menu principal > Informations appareil... > Régulateur...

Economies d'énergie et confort

- Dans la journée, chauffez au maximum à 21 °C. Chaque degré de température au-delà de 21°C accroît les coûts de chauffage de 6 à 7 %
- Dans la journée, refroidissez au maximum jusqu'à 24 °C. Chaque degré en dessous de cette valeur augmente les coûts de refroidissement.
- Valeurs indicatives pour la température ambiante dans les pièces d'habitation et les bureaux, dans les périodes de chauffage ou de refroidissement :
 - Dans la journée, en période de chauffage :
Préconfort = 19 °C, Confort = 20...22 °C
 - Dans la journée, en période de refroidissement :
Préconfort = 28 °C, Confort = 22...24 °C
 - Dans la nuit, en période de chauffage :
Economie = 14...18 °C.
Attention aux plantes craignant le froid !
 - Dans la nuit, en période de refroidissement :
Economie = 29...31 °C
- Les sorties et entrées d'air ne doivent pas être encombrées de meubles, rideaux, etc. qui pourraient empêcher la libre circulation d'air ou créer des courants d'air.

- Volets et stores fermés diminuent les pertes thermiques vers l'extérieur.
- La fermeture anticipée de stores extérieurs et intérieurs en période de refroidissement évite l'échauffement par le rayonnement solaire et épargne de l'énergie
- Les filtres d'air doivent être vérifiés régulièrement et au besoin être changés

Si votre installation est dotée d'un appareil d'ambiance avec une sonde de température et, éventuellement, une sonde d'hygrométrie, il ne doit pas être exposé à des influences de température et d'humidité perturbatrices, car les fonctions de régulation peuvent être affectées. Pour le local où se trouve la sonde, il convient d'observer les points suivants :

- Evitez les courants d'air causés par des portes ouvertes
- Evitez également des apports de chaleur indésirables par des personnes, des machines et l'éclairage
- Les sondes de température et d'humidité ne doivent pas être cachées par des meubles, rideaux et autres objets

Une économie d'énergie méthodique ne permet pas seulement une meilleure gestion des ressources naturelles, mais également une protection active de l'environnement !

nl Bedieningshandleiding

Synco™ 700
Naregelingscentrale RMB795



Inhoud

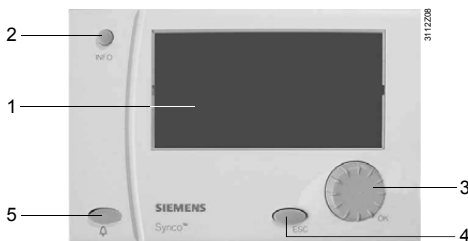
De bedienselementen	3	Wilt u de actuele toestand in de referentieruimten zien? 13
De weergave	4	Wilt u de actuele installatiegegevens opvragen?..... 14
Symbolen in de weergave	5	Moet u de datum of de tijd opnieuw instellen?..... 15
Navigatie door het menu	6	Wilt u de dagelijkse gebruiksperiodes veranderen? 16
Instellen van de Bedrijfswijze van de Ruimtegroepen	8	Wilt u vakantieperiodes instellen?..... 18
Wilt u de installatie volgens klokprogramma laten werken?	9	Wilt u uitzonderingsdagen instellen?..... 19
Wilt u de installatie <u>niet</u> volgens klokprogramma laten werken?	10	Wilt u een meetwaarderegistratie opvragen? 20
Welke ruimtetemperatuur kunt u instellen?	11	Wilt u toegang tot een bepaalde ruimteregelaar? 21
Wilt u de toestand van een ruimtgroep opvragen?	12	Is er een storing aanwezig?..... 23
		Welke gegevens heeft uw installateur nodig?..... 24
		Hoe bespaart u energie zonder comfortverlies? 25

*Deze handleiding beschrijft alle voor de gebruiker toegankelijke instellingen en weergaven van de naregelingscentrale.
Afhankelijk van uw installatie behoeven niet alle functies actief te zijn.
Informeel in twijfelgevallen bij uw installateur.*

De bedienelementen



Opklikbare bediening



Losgeplaatste bediening

1 Display

2 Info-toets «INFO»

- Functie 1:* Belangrijke installatiegegevens oproepen
Functie 2: Verklaring van het datapunt in het actuele menu oproepen

3 Draaidrukknop «OK»

- Draaien:* Bedienregel kiezen resp. waarde verstellen
Drukken: Bedienregel resp. waarde bevestigen

4 Terugtoets «ESC»

- Naar het vorige menu terugspringen


















5 Storingstoets met lichtdiode (LED)

- LED brandt/knipperd:* Storingsweergave
Drukken: Storing bevestigen resp. ontgrendelen

De weergave



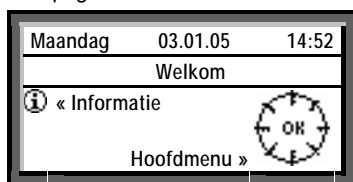
Symbolen in de weergave

Symbol	Betekenis	Symbol	Betekenis
	Ruimtegroep met ruimtegroepnummer Hier: Ruimtegroep 1		Trendweergave van een meetwaarde met trendkanaalnummer. Hier: Trendkanaal 1
	Automatisch bedrijf volgens klokprogramma		Vakantie
	Ruimtebedrijf Comfort		Uitzonderingsdag
	Ruimtebedrijf Precomfort		Hulpbeeld – Verklaring van het gekozen datapunt oproepen
	Ruimtebedrijf Economy		
	Ruimtebedrijf Bewaking		Infoniveau – Belangrijke gegevens oproepen
	Boilerbedrijf Normaal		Instelniveau – Aflezen en verstellen
	Boilerbedrijf Gereduceerd		Wachten – Zoekfunctie actief
	Boilerbedrijf Nachtbewaking		Storing

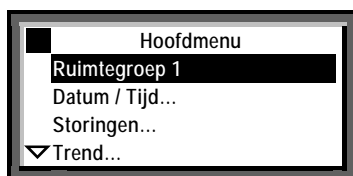
De in deze handleiding gebruikte menunamen "Ruimtegroep 1...10" en "Trendkanaal 1...4" kunnen door de servicetechnicus bij de inbedrijfstelling van een andere naam zijn voorzien!

Navigatie door het menu

Startpagina:



Hoofdmenu:



Inleiding

Deze bedieningshandleiding helpt u met vraag- en antwoordhoofdstukken (Wilt u ... enz., vanaf blz.9), de centrale te bedienen.

Daarbij wordt o.a. altijd het **Pad** aangegeven, dat u in het menu moet doorlopen, om bij de betreffende functie te komen – vanaf de startpagina tot aan de verstelbare waarde.

Startpagina

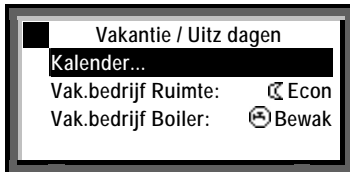
In «onbediende toestand» verschijnt in de weergave altijd de startpagina – behalve als er een storing aanwezig is.

1. **Druk** op de draaidrukknop «OK»:
De menulijst verschijnt.

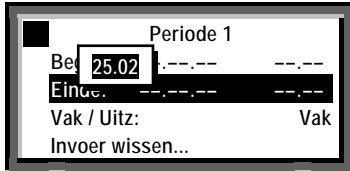
Hoofdmenu

2. **Draai** aan de draaidrukknop «OK»: De cursor springt van de ene regel naar de andere.
3. De gekozen regel verschijnt met zwarte achtergrond en lichte tekst.
4. Kies de gewenste regel.
5. Bevestig deze regel door **indrukken** van de draaidrukknop «OK».

Submenu:



Getalwaarde instellen:



Submenu


6. U bevindt zich nu in het submenu.
7. De drie punten (...) achter de tekst betekenen dat er nog een submenu is.
8. Volg het aangegeven pad, door de draaidrukknop «OK» te draaien, om de regel te vinden resp. drukken, om de regel te bevestigen.
9. Aan het einde van het pad komt u bij de verstelbare waarde.

Getalwaarde instellen

10. De getalwaarde verschijnt vaak als «Pop-up» (als «beeld in beeld»)
11. Verstellen de waarde door **draaien** van de draaidrukknop «OK».
12. Bevestig aansluitend de waarde door **indrukken** van de draaidrukknop «OK».
13. De cursor gaat nu verder naar de volgende instelbare waarde of terug naar het datapunt, als geen andere verstelbare waarde voorhanden is.
14. Met de toets «ESC» gaat u altijd terug naar het vorige veld of menu.
15. Door meerdere malen indrukken van de toets «ESC» komt u terug op de startpagina.

*In de meeste menu's kunt u de verklaring van de gekozen regel oproepen.
Druk daartoe op de «INFO» toets.*

Instellen van de Bedrijfswijze van de Ruimtegroepen

In de submenu's Ruimtegroep 1...10 > Bedrijfswijze... is de voorinstelling  Auto, die voor de betreffende ruimtegroep geldt.


In dit geval werkt de installatie in de betreffende ruimtegroep automatisch.

De regeling wordt zelfstandig in- en uitgeschakeld, de oorzaak daarvoor kan o.a. zijn:


- Jaar-of wekklokprogramma
- Ingrepen door een ruimtebedienapparaat
- Zomernachtventilatie
- Brand-Uitschakeling
- Rookafzuiging
- Externe commando's via signaalingsen

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Ruimtegroep 1... > Bedrijfswijze... > Keuzeschakelaar: > ...

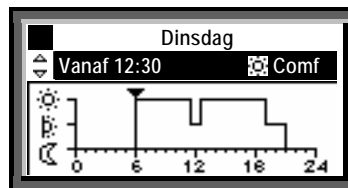
Wilt u de installatie volgens klokprogramma laten werken?

Met de ruimtebedrijfswijze  Auto volgt de naregelingscentrale het klokprogramma.

Klokprogramma

In het klokprogramma zijn voor alle perioden van het dagelijkse verwarmings- / koelbedrijf de begintijd en de bijbehorende bedrijfswijze (ruimte-instellingen) ingesteld. Het klokprogramma is in uw centrale ingesteld; U kunt deze instellingen veranderen ( blz. 16) en daarmee aan uw persoonlijke wensen aanpassen.

Voorbeeld van een klokprogramma:







Vanaf 06:00: Comfort bedrijf
Vanaf 11:30: Precomfort bedrijf
Vanaf 12:30: Comfort bedrijf
Vanaf 17:00: Precomfort bedrijf
Vanaf 19:00: Economy bedrijf


Wilt u de installatie niet volgens klokprogramma laten werken?

Andere ruimtebedrijfswijze

Als u de installatie niet volgens klokprogramma (dus niet automatisch) wilt laten werken, dan kiest u op de bedienregel Keuzeschakelaar één van de volgende bedrijfswijzen:

	Comfort	Installatie IN, Verw / Koelen op Comfort temperatuur
	Precomfort	Installatie IN, Verw / Koelen op Precomfort temperatuur
	Economy	Installatie UIT, Nachtbewakingsbedrijf Verw / Koelen op Economy temperatuur; Zomernachtventilatie en vorstbewaking geactiveerd
	Bewaking	Installatie UIT; vorstbewaking geactiveerd

Instellingen

De aan de ruimtebedrijfswijze gekoppelde temperatuurinstellingen hebben dezelfde symbolen en betekenis. Instellen:  blz. 11.

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Ruimtegroep 1... > Bedrijfswijze... > Keuzeschakelaar: > ...

*Als u slechts tijdelijk met een «vaste bedrijfswijze» wilt verwarmen /koelen, vergeet dan niet tijdig weer terug te schakelen naar bedrijfswijze **Auto!***





Welke ruimtetemperatuur kunt u instellen?

Uw naregelingscentrale biedt vier bedrijfswijzen. Aan elke bedrijfswijze zijn twee temperatuurinstellingen gekoppeld (Verwarmen en Koelen).

Afhankelijk van de gekozen bedrijfswijze schakelt uw centrale de instellingen volgens klokprogramma om (☞ blz.9).

De volgende instellingen staan ter beschikking. De fabrieksinstelling is tevens instel richtwaarde.

U kunt de instellingen aan uw wensen aanpassen.

Symbool	Bedrijfswijze	Wat gebeurt er in de ruimte?	Richtwaarde*	
			Verw.	Koelen
	Comfort	Dit is de bedrijfswijze voor een in gebruik zijnde ruimte; zorgt voor een behaaglijk ruimteklimaat	21 °C	24 °C
	Precomfort	Dit is een energiebesparende bedrijfswijze, om bij omschakelen naar Comfort snel de behaaglijke toestand te bereiken	19 °C	28 °C
	Economy	Installatie UIT. In de ruimte wordt een minimale / maximale temperatuur onderhouden (Nachtbewakingsbedrijf)	15 °C	30 °C
	Bewaking	Installatie UIT. Vorstbewaking actief	----	----

* = Fabrieksinstelling

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Ruimtegroep 1... > Ruimtetemp instelling...

Wilt u de toestand van een ruimtengroep opvragen?

Als u tijdens automatisch Verw.-/Koelbedrijf de momentele toestand van de installatie (de ruimtewijze) wilt weten, gaat u naar het Info niveau:

1. Terug naar startpagina met de toets «ESC»
2. Toets «INFO» indrukken of draaidrukknop draaien.

De ruimtewijze wordt als volgt weergegeven:

i	Ruimtengroep 1	1
Bedrijfswijze:	☀ Comf	
Koelen instelling:	24.0 °C	
Verwarmen instelling:	21.0 °C	
Oorzaak:	Schakelklok	

Hierin betekenen:

Bedrijfswijze:

Hier wordt de momenteel actieve ruimtewijze weergegeven. In het voorbeeld: Ruimtengroep 1 ☀ Comf (Comfort).

Koelen instelling:

Hier wordt Comfort-instelling voor koelen weergegeven.

Verwarmen instelling:

Hier wordt Comfort-instelling voor verwarmen weergegeven.

Oorzaak

Hier wordt de actuele toestand verklaard. Oorzaken kunnen zijn:

- Bedrijfswijze contact (handmatige omschakeling)
- Bedrijfskeuzeschakelaar (handmatige omschakeling)
- Aanwezigheidstoets op ruimtewijzeapparaat
- Timertoets op QAW-ruimteapparaat
- Uitzonderingsdag
- Vakantie
- Schakelklok van het klokprogramma (in voorbeeld)

Wilt u de actuele toestand in de referentieruimten zien?

Kies het menu Ruimtetemperatuur....

■ Ruimtetemperatuur	1
▲ Referentieruimte 2	22 °C
Referentieruimte 3	22 °C
Hoogste ruimtetemp:	23 °C
Laagste ruimtetemp:	21 °C

In het voorbeeld betekent dit voor Ruimtegroep 1:

Referentieruimte 2 en 3:

Hier kan die actuele temperatuur worden afgelezen. In dit voorbeeld bedraagt de actuele temperatuur 22 °C in Referentieruimte 2 en 3.

Hoogste ruimtetemp:

Hier kan de hoogste temperatuur binnen de gekozen ruimtegroep worden afgelezen. In dit voorbeeld bedraagt de hoogste temperatuur 23 °C.

Laagste ruimtetemp:

Hier kan de laagste temperatuur binnen de gekozen ruimtegroep worden afgelezen. In dit voorbeeld bedraagt de laagste temperatuur 21 °C.

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Ruimtegroep 1... > Ruimtetemperatuur...

Wilt u de actuele installatiegegevens opvragen?

Als u zich op de startpagina bevindt (Welkomstbeeld), voldoet een druk op de «INFO»toets, of een draai aan de draaidrukknop en u bent op het informatieniveau **I**. Hier worden de belangrijkste gegevens weergegeven.

Let op: De weergave is afhankelijk van de configuratie van uw installatie.

U kunt hier geen waarden veranderen!

Druk nu op de toets «INFO», of draai aan de draaidrukknop. U komt daarmee stapsgewijs van het ene infoblad naar het andere.

Met de toets «ESC» komt u direct terug op de startpagina.

U kunt b.v. de volgende gegevens opvragen:

- Bedrijfswijze (Toestand, Oorzaak) per ruimtgroep
- Schakelklok per ruimtgroep
- Diverse gegevens (buitentemperatuur)

U kunt alleen via de startpagina op de infopagina komen! Als u echter in een menu op de toets «INFO» drukt, dan verschijnen niet de actuele installatiegegevens, maar een hulpbeeld voor het datapunt, waarop de cursor momenteel staat. Het hulpbeeld toont het pad, dat u in het menu hebt doorlopen evenals de uitgebreide datapuntnaam.

Moet u de datum of de tijd opnieuw instellen?

Datum / Tijd

Alle gegevens van de jaarklok in uw naregelingen-centrale zijn bij de inbedrijfstelling van uw installatie ingevoerd. Is desondanks een nieuwe instelling nodig, dan kunt u dat doen in het menu Datum / Tijd.

Zomer- en wintertijd

Hetzelfde geldt voor het geval u het begin voor zomer- en wintertijd opnieuw moet invoeren.

Let op:

Hierbij moet u niet de effectieve omschakeldagen invoeren, maar – volgens internationale norm – de vroegst mogelijke datum voor begin zomertijd en begin wintertijd!

Het menu Datum / Tijd bevat:

- Tijd (b.v. 09:53)
- Datum (b.v. 25.07)
- Jaar (b.v. 2005)
- Begin zomertijd (b.v. 25.03.)
- Begin wintertijd (b.v. 25.10.)

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Datum / Tijd...

De omschakeling van wintertijd naar zomertijd en omgekeerd gebeurt automatisch!

Wilt u de dagelijkse gebruiksperiodes veranderen?

Algemeen

In het klokprogramma kunt u de dagelijkse verwarmings-/koelperiodes volgens uw wensen instellen. Per dag zijn maximaal zes schakelpunten mogelijk; aan elke periode is een ruimte-instelling gekoppeld.

Aanvullend op de weekdays (maandag tot zondag) kunt u een uitzonderingsdag programmeren, dus een speciaal dag-verwarmings-/koelprogramma.

De uitzonderingsdag wordt geactiveerd, als u in het menu Vakantie / Uitz dagen (☞ blz. 18) een instelling doet. Wijzigingen in de centrale zijn alleen mogelijk, als de schakelklok in uw centrale actief is. Wordt het programma door een extern apparaat bepaald, dan kunnen wijzigingen alleen daar plaatsvinden.

Voor het instellen opletten

- U geeft altijd eerst de begintijd van de verw./koelperiode in en daarna de bedrijfswijze van deze periode
- De bedrijfswijzen ☼, ☽ en ☿ staan ter beschikking. De bijbehorende temperatuurinstellingen stelt u in het menu Ruimtetemp instelling... in (☞ blz. 11)
- U kunt elk programma naar een andere dag kopiëren (☞ blz. 17)

Wijzigen en wissen van tijden en instellingen

1. Gewenste dag kiezen
2. In diagram de markering ▼ naar te veranderen tijdstip brengen
3. Gewenste tijd verstellen.
Wissen van een schakeltijd: Tijd voorbij 00:00 terugstellen, tot ---:--- verschijnt
4. Gewenste bedrijfswijze kiezen
5. Naar behoefte voor andere instellingen herhalen

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Ruimtegroep 1... > Schakelklok...

Instellen van extra schakeltijdstippen

1. Gewenste dag kiezen
2. In diagram de markering ▼ naar laatste tijdstip van het actuele programma brengen
3. Draaidrukknop «OK» een klik verder draaien; er verschijnt --:-- -----
4. Gewenste begintijd instellen
5. Gewenste ruimtebedrijfswijze instellen

Kopiëren van een dagprogramma binnen een week

1. De te kopiëren dag kiezen
2. Draaidrukknop «OK» in klokrichting draaien, tot Copiëren naar: verschijnt
3. Draaidrukknop «OK» indrukken
4. Menu met keuze van dagen (weekdelen, aparte weekdag, uitzonderingsdag) verschijnt
5. Gewenste dag of weekdeel kiezen
6. Kopiëren (Draaidrukknop «OK» indrukken)

Kopiëren van een klokprogramma naar andere ruimtegroepen

1. Het te kopiëren klokprogramma kiezen
2. Draaidrukknop «OK» in klokrichting draaien, tot Copiëren naar: verschijnt
3. Draaidrukknop «OK» indrukken
4. Menu met keuze van ruimtegroepen verschijnt (alle ruimtegroepen, Ruimtegroep 1...10)
5. Gewenste ruimtegroep kiezen
6. Kopiëren (Draaidrukknop «OK» indrukken)

Een nieuw dagprogramma maken

In de centrale is fabrieksmatig voor elke dag (incl. uitzonderingsdag) een dagprogramma ingesteld. U hoeft dus nooit een nieuw dagprogramma te maken, maar altijd een reeds aanwezig programma veranderen.

Voedingsspanning weg – programma weg?

Valt de voedingsspanning weg, dan blijven de ingevoerde dagprogramma's onafhankelijk van de duur van de spanningsonderbreking opgeslagen.

Maak eerst op papier een weekplan voor de dagelijkse schakeltijden en bedrijfswijzen – het invoeren in de centrale gaat dan veel gemakkelijker!

Wilt u vakantieperioden instellen?

U kunt in uw centrale per ruimtgroep 16 vakantieperioden instellen. Tijdens een vakantieperiode is er geen Verw.-/Koelprogramma actief, maar continu dezelfde ruimte- resp. boiler bedrijfswijze.



Datum

Per vakantieperiode moet u instellen in de submenu's Periode 1, Periode 2, Periode 3 enz.:





- Bedienregel Begin: Datum, jaar en tijdstip van het begin van de vakantie
- Bedienregel Einde: Datum, jaar en tijdstip van het einde van de vakantie
- Bedienregel Vakantie / Uitzondering: Vakantie

Elke instelling kan worden gewist:
Bedienregel Invoer wissen... kiezen en bevestigen.

Bedrijfswijze

De gewenste ruimtebedrijfswijze stelt u op de bedienregel Vak.bedrijf Ruimte in. Instelbaar is Economy  of Bewaking . De instelling geldt voor alle vakantieperioden.

Boiler bedrijfswijze

De gewenste boiler bedrijfswijze stelt u op bedienregel Vak.bedrijf Boiler in. Instelbaar is  Auto, Normaal , Gereduceerd  of bewakingsbedrijf . De instelling geldt voor alle vakantieperioden.

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Ruimtgroep 1... > Vakantie / Uitz dagen... > Kalender... > Periode 1...

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Ruimtgroep 1... > Vakantie / Uitz dagen... > Vak.bedrijf Ruimte:

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Ruimtgroep 1... > Vakantie / Uitz dagen... > Vak.bedrijf Boiler:

Stel eerst schriftelijk een jaarplan voor alle vakantieperioden op!

Wilt u uitzonderingsdagen instellen?

U kunt in uw centrale per ruimtengroep 16 uitzonderingsdagen instellen. Hierop is niet het normale Verw.-/Koelprogramma actief, maar een apart programma.

Datum

Per uitzonderingsdag moet u instellen in de submenu's Periode 1, Periode 2, Periode 3 enz.:

- Bedienregel Begin: Datum, jaar en tijdstip van de uitzonderingsdag
- Bedienregel Einde:
Voor 1 uitzonderingsdag: de in het Pop-up venster verschijnende gegevens bevestigen.
Voor 2 en meer op elkaar volgende uitzonderingsdagen: Datum, jaar en tijdstip van de laatste uitzonderingsdag
- Bedienregel Vakantie / Uitzondering: Uitzonderingsdag

Elke invoer kan worden gewist:

Bedienregel Invoer wissen ... kiezen en bevestigen.

Verw- / Koelprogramma

Het Verw-/Koelprogramma voor een uitzonderingsdag stelt u in het menu Schakelklok in (☞ blz.16). Het geldt voor alle uitzonderingsdagen.

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Ruimtengroep 1... > Vakantie / Uitz dagen... > Kalender... > Periode 1...

Stel eerst schriftelijk een jaarplan voor alle uitzonderingsdagen op!

Wilt u een meetwaarderegistratie opvragen?

Onder het menu Trend..., kan het verloop van maximaal 4 meetwaarden (Trendkanaal 1...4) apart worden opgevraagd. De trendfunctie geeft een registratie in de volgende uitvoeringen weer:
Weergave van de laatste **8 minuten**, **8 uren**, **24 uren** en van de laatste **6 dagen**.

Meetwaarderegistratie opvragen:

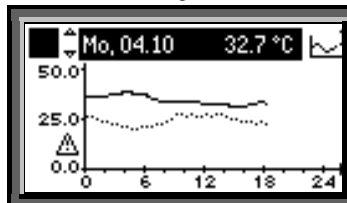
- Menu Trend... kiezen
- Gewenste Trendkanaal 1...4 of meetwaarde in klaartekst kiezen; de 24 uur weergave van de actuele dag verschijnt.

Navigatie in de weergave:

- Door een draai naar links met de draaidrukknop springt de weergave telkens een dag terug en omgekeerd.

- Uitgaande van de actuele 24 uur weergave, bereikt u de weergave van de laatste 8 uren met een draai naar rechts. Met opnieuw een draai naar rechts bereikt u de weergave van de laatste 8 minuten, met een draai naar links weer terug.
- Met de «ESC» toets komt weer terug in het vorige menu.

De meetwaarderegistratie wordt als volgt weergegeven:



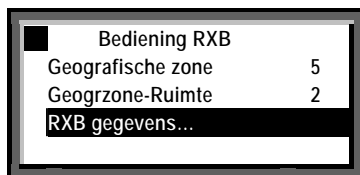
Pad: Welkom > Hoofdmenu > Trend... > Trendkanaal 1...

Deze functie is alleen beschikbaar, als de installatie daartoe is geconfigureerd en de noodzakelijke instellingen op de centrale zijn gedaan bij de inbedrijfstelling.

Wilt u toegang tot een bepaalde ruimteregelaar?

Ruimte-regelaar RxB kiezen:

- Kies het menu Bediening RxB...
- Geef het nummer van de Geografische zone en Geogrzone-Ruimte van de RxB op, waarop u wilt ingrijpen
- Kies vervolgens het menu RxB gegevens



Pad: Welkom > Hoofdmnu > Bediening RxB... > RxB gegevens...

De volgende informatie van de ruimteregelaar RXB wordt weergegeven:

RXB gegevens	
Ruimtenummer:	110
Regelaarnaam:	Kant. 5.2
Act.CV/AC bedrijf:	☼: Comf
▼ Ruimtetemperatuur:	21 °C

Betekenis:

Ruimtenummer:

Hier staat het nummer waarin de ruimteregelaar RXB zich bevindt.

In het voorbeeld: Ruimtenummer **110**.

Regelaarnaam:

Met de regelaarnaam heeft elke ruimteregelaar RXB zijn eigen benaming.

In het voorbeeld: **Kant. 5.2**.

Act.CV/AC bedrijf:

Hier wordt de momenteel actieve ruimtebedrijfswijze weergegeven.

In het voorbeeld regelt de ruimteregelaar RXB in Bedrijfswijze ☼: Comf (Comfort).

Ruimtetemperatuur:


Hier staat de momentele ruimtetemperatuur van de gekozen ruimte.

In het voorbeeld: **21 °C**.


Ruimtemp gew:

Hier staat de actuele gewenste ruimtetemperatuur van de gekozen ruimte.


Is er een storing aanwezig?

Een storing in uw installatie wordt in het display weergegeven; daarnaast knippert of brandt de lichtdiode (LED) in de toets . Ga als volgt te werk:

LED knippert:

1. Druk op de toets , om de storing te bevestigen.
2. Blijft de LED branden, dan is de storing niet opgeheven **of** moet door nogmaals drukken worden ontgrendeld.

LED brandt:

1. Hef de storing op.
2. Blijft de LED branden, dan kan de storing door drukken op de toets  worden ontgrendeld. Ontgrendelen van een storing is alleen mogelijk als de oorzaak is opgeheven.

Als u met deze maatregelen de storing niet kunt opheffen, neem dan contact op met uw installateur.

Verklaring van de storingsweergave:

Menu Storingen actueel...

Hier ziet u, welke storingen aanwezig zijn.

Van elke storing wordt weergegeven:

- de oorzaak (b.v. buitentemperatuuropnemer)
- het storingsnummer (belangrijk voor de technicus)
- de datum en tijd van optreden van de storing

Menu Storingshistorie...

Hier worden de laatste 10 storingen apart weergegeven.

De gegevens zijn gelijk aan die van de actuele storing.

Menu Storingmelding Bus...

Bevat uw installatie meerdere met elkaar verbonden regelaars, dan worden storingen van andere regelaars op uw naregelingscentrale weergegeven.

Storingsweergave in het instelniveau

Als u de toets «ESC» 2 seconden lang indrukt, wordt de actuele storing weergegeven.

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Storingen...

Welke gegevens heeft uw installateur nodig?

Uw naregelingscentrale bezit specifieke gegevens, die uw installateur nodig heeft, om hulp te kunnen bieden, informatie over uw installatie te kunnen verstrekken enz.. U vindt deze gegevens in de submenu's Regelaar-info....

Basisconfiguratie

<i>Bedienregel</i>	<i>Verklaring, voorbeeld</i>
Bestand	B
Software-versie	van de naregelingscentrale
Hardware-versie	van de naregelingscentrale

Pad: Welkom > Hoofdmenu > Regelaar-info... > Basisconfiguratie...

Hoe bespaart u energie zonder comfortverlies?

- Verwarm overdag hoogstens tot 21 °C. Elke graad hoger verhoogt uw verwarmingskosten met 6 tot 7 %
- Koel overdag hoogstens tot 24 °C. Elke graad lager verhoogt uw koelkosten aanmerkelijk
- Richtwaarden voor de ruimtetemperatuur in woon- en werkvertrekken voor verwarmen en koelen zijn:
 - Overdag bij verwarmen: Precomfort = 19 °C, Comfort = 20...22 °C
 - Overdag bij koelen: Precomfort = 28 °C, Comfort = 22...24 °C
 - 's Nachts bij verwarmen: Economy = 14...18 °C. Let op koudegevoelige objecten zoals kamerplanten!
 - 's Nachts bij koelen: Economy = 29...31 °C
- Direct voor ventilatie toevoer- en afzuigelementen mogen zich geen gordijnen, meubels en andere objecten bevinden. Ze hinderen de luchtcirculatie en kunnen leiden tot tochtverschijnselen
- Gesloten zonweringen verminderen het warmteverlies naar buiten.
- Op tijd bedienen van buitenzonwering en markiezen tijdens koelen, verhindert den inval van zonlicht en bespaart koelenergie
- Laat regelmatig de luchtfilters controleren en zonodig vernieuwen

Heeft uw installatie een ruimtetemperaturopnemer en/of een vochtigheidsopnemer, dan mogen daarop geen storende temperatuur- of vochtinvloeden aanwezig zijn, omdat daardoor de regelfunctie nadelig kan worden beïnvloed. Daarom geldt voor de «opnemerplaats»:

- Vermijd tocht en open deuren
- Vermijd ook vreemde warmte door mensen, apparaten en verlichting
- Direct voor temperatuur- en vochtopnemers geen gordijnen meubels en andere objecten plaatsen

Gerichte energiebesparing betekent niet alleen bescherming van onze natuurlijke bronnen, maar ook een actieve milieubescherming!

